



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

30-е пленарное заседание

Четверг, 14 октября 2004 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Пинг (Габон)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 45 повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Празднование десятой годовщины Международной конференции по народонаселению и развитию

Председатель (говорит по-французски): Согласно решению 58/529 от 17 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея посвятит один день пленарных заседаний празднованию десятой годовщины Международной конференции по народонаселению и развитию.

Прежде всего мне хотелось бы напомнить о том, что 8 октября 2004 года я направил представителям региональных групп, а через них — и государствам-членам, письмо для того, чтобы проконсультроваться с ними относительно моего намерения пригласить Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения г-жу Торайю Обейд для того, чтобы она,

вслед за заявлением заместителя Генерального секретаря, выступила со своей вступительной речью.

Поскольку никаких возражений не последовало, позвольте мне считать, что Генеральная Ассамблея желает пригласить Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения г-жу Торайю Обейд для того, чтобы она вслед за заместителем Генерального секретаря выступила со вступительным заявлением.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-французски): Десять лет минуло со времени принятия Программы действий на Международной конференции по народонаселению и развитию, десятилетнюю годовщину которой мы сегодня отмечаем.

Не может быть никакого сомнения в том, что Каирский консенсус возвестил о новой эре для человечества. Ста семьдесят девять государств, собравшихся 13 сентября 1994 года в Каире, выразили свою приверженность делу улучшения повседневной жизни своих народов и соблюдению их прав, что явилось историческим событием. Обязательства, взятые государствами в ходе каирской Конференции, и их заинтересованность в наделении женщин правами и возможностями и в поощрении равенства полов составили один из решающих факторов повышения качества жизни всех обществ.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Каирская программа действий выдержала испытание временем. Фактически, выработанные Международной конференцией по народонаселению и развитию тексты приобрели еще большую значимость именно сегодня, когда страны совместно трудятся ради снижения уровней широко распространенных нищеты, голода, болезней и неравенства полов и ради установления в мире более прочной стабильности.

Разработанная Международной конференцией по народонаселению и развитию Программа действий служит для стран каждого региона опорным документом — таким, который совершенно необходим для достижения ими своих целей развития. За счет этого достигается прогресс в совершенствовании планирования семьи и в создании соответствующих учреждений, а также в принятии законов, нацеленных на ликвидацию всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин.

Точно так же мы отмечаем и значительный прогресс, достигаемый в просвещении и информировании молодежи относительно репродуктивного здоровья и предотвращения распространения ВИЧ/СПИДа.

Я твердо убежден, что Каирская Программа действий имеет ключевое значение в процессе проведения последовательной и эффективной политики для достижения тех целей развития, которые закреплены в Декларации тысячелетия.

Само собой разумеется, что мы должны продолжать наши усилия по обеспечению комплексного и скоординированного осуществления рекомендаций, принятых на основных встречах Организации Объединенных Наций на высшем уровне по социальным и экономическим вопросам в 90-годы. Это настоятельно необходимо, если мы стремимся достичь прогресса к шестидесятой годовщине Организации в выполнении взятых нами обязательств и достижении целей в области развития, сформулированных в провозглашенных нами в Декларации тысячелетия.

Нам нет нужды ждать празднования шестидесятой годовщины для того, чтобы улучшить трагическое положение, в котором находится около полумиллиона матерей, которые ежегодно умирают при родах. Нам нет нужды ждать следующего года для того, чтобы рассмотреть вопрос о тех разрушениях, которые несет с собой пандемия ВИЧ/СПИДа.

Нам нет нужды ждать этой даты для того, чтобы вести более эффективную борьбу с крайней нищетой, которая обрекает на лишения более полумиллиарда людей во всем мире.

В дополнение к чисто символическому значению десятой годовщины принятия Программы действий Международной конференцией по народонаселению и развитию это событие должно служить нам напоминанием о неотложной необходимости решения многих проблем, которые продолжают сказываться на жизни наших народов, особенно в развивающемся мире.

В этой связи мы должны оперативно и в сотрудничестве с международными финансовыми учреждениями и другими партнерами по развитию принять необходимые меры по включению вопросов народонаселения в национальные стратегии развития. Это зависит прежде всего от мобилизации ресурсов, необходимых для достижения целей, провозглашенных в Каирской программе действий.

Серьезность, с которой мы выполняем эту перспективную программу, и наша решимость сделать ее приоритетом наших дискуссий и решений Генеральной Ассамблеи в области развития свидетельствуют, как я убежден, о нашей решимости достойно принять вызовы, которых становится все больше. Давайте действовать сейчас, пока есть время. Будущее человечества поставлено сейчас на карту. Тем самым мы выполним наши обещания и значительно увеличим наши шансы на строительство более мирного и более процветающего мира. Сейчас я предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Три десятилетия назад в Бухаресте Международная конференция по народонаселению приняла радикальный комплексный План действий. Приняв этот план, мир впервые попытался включить факторы народонаселения в экономическое и социальное развитие и определил в нем основные принципы современного руководства программами в области народонаселения. Десять лет спустя в Мехико Международная конференция по народонаселению, несмотря на серьезные разногласия ее участников по ряду вопросов, приняла дополнительные рекомендации, в которых была признана необходимость более широкого доступа в услугам в области планирования семьи и подчerk-

нута важность таких вопросов, как потребности подростков и роли мужчин.

Позднее, через десять лет, в Каире — благодаря усилиям мирового сообщества по решению взаимосвязанных проблем народонаселения и развития — был сделан еще один шаг вперед. В принятой там Программе действий вопросы народонаселения были более решительно поставлены в широкий контекст деятельности в целях развития и уменьшения нищеты. В результате эти вопросы заняли видное место в процессе устойчивого развития, что нашло свое отражение в итоговых решениях Всемирной встречи на высшем уровне «Планета Земля» — Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся два года спустя после Каирской встречи. Ее участники отделили видное место образованию, особенно девочек, как движущей силе перемен. Они подчеркнули важность репродуктивного здоровья, равноправия мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, а также обеспечили широкое и систематическое признание роли неправительственных организаций.

Сегодня страны всего мира продолжают применять Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию при разработке стратегий и политики, на основе которых они надеются решить вопросы народонаселения и достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мир становится сейчас свидетелем прекращения стремительного роста численности населения, что должно содействовать успешной борьбе с нищетой и загрязнением окружающей среды. Продолжительность жизни по-прежнему растет во всех регионах мира, за исключением восточных и южных районов Африканского континента и Восточной Европы. Коэффициент рождаемости продолжает явно снижаться во всех регионах мира. Семейные пары получают сейчас более широкий доступ к программам репродуктивного здоровья, средствам предохранения от беременности и информации, необходимой им для решения вопросов о числе детей и интервалах между их рождением. Эти и другие достижения носят глубокий и перспективный характер, поскольку они обусловлены самым основополагающим и интимным человеческим опытом: рождением, смертью и браком; радостью видеть живыми своих бабушек и дедушек, а также детей,

избавленных от ненужных страданий или смерти от болезней, которую можно было предотвратить.

Однако удовлетворение, которое мы можем испытывать в результате расширения прав и свобод в вопросах народонаселения, необходимо уравновешивать острым пониманием того, что повестка дня еще не выполнена, что в некоторых частях мира население еще не знакомо с этими достижениями, а между тем появляются новые и все более серьезные вызовы.

Высокие темпы роста населения по-прежнему вызывают озабоченность во многих странах развивающегося мира, в то время как в некоторых развитых странах выражается тревога по поводу того, что численность их населения растет очень медленно, а порой даже снижается.

СПИД уносит с собой жизни огромного числа людей, особенно в Африке, где он ведет к сокращению продолжительности жизни в ряде стран и тем самым сводит на нет десятилетия экономического и социального прогресса.

Снижение коэффициента рождаемости и увеличение продолжительности жизни людей означает, что общества — как в развитых, так и в развивающихся странах — ведут сейчас борьбу с широким спектром проблем, вызванных последствиями старения населения, в том числе необходимостью в медицинском обслуживании, пенсиях и сетях безопасности, а также в обеспечении социальной интеграции в отношении пожилых людей.

Стремительный процесс урбанизации является еще одной проблемой в области народонаселения. Сейчас около 175 млн. людей живут в странах, не являющихся для них родиной, и люди по-прежнему рискуют своей жизнью, отправляясь на поиски возможностей в более богатые страны. Подавляющее большинство мигрантов вносят сейчас реальный вклад в жизнь своих обществ. Однако в ряде случаев миграция ведет к обострению экономической, политической и социальной напряженности.

И нам все еще предстоит достичь универсального доступа к жизненно необходимым услугам в плане репродуктивного здоровья и семейного планирования, и мы должны его достичь, если мы действительно стремимся к осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и улучшению положения женщин.

Вследствие того, что слишком много женщин и девочек не имеют такого доступа, имеют место внеплановые и несвоевременные деторождения, что обрекает семьи на нищету, угрожает здоровью матерей и детей и вынуждает все большее число девочек бросать школу. Неуклонное распространение дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек также способствует увековечиванию порочного круга нищеты и плохого здоровья.

При жизни менее чем одного поколения международное сообщество сообща приступило к решению вопросов народонаселения и развития. Хотя мы многого добились и многому научились, у нас все еще есть недостатки и проблемы. В предстоящие годы и десятилетия мы можем и должны далеко продвинуться вперед.

Региональные совещания по обзору этого процесса, которые состоялись за последние два года, свидетельствовали о твердой поддержке Каирского консенсуса во всех районах мира. Гражданское общество также активно участвует в этих процессах, в том числе в таких инициативах, как заявление мировых руководителей, официально представленное вчера Организации Объединенных Наций. И наше сегодняшнее мероприятие должно способствовать подготовке к важным событиям, запланированным на будущий год: 10-летнему обзору выполнения решений как Пекинской, так и Копенгагенской конференций и пятилетнему обзору достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Я выражаю надежду на то, что правительства готовы к налаживанию более тесного партнерства и предоставлению необходимых ресурсов, в частности учреждениям Организации Объединенных Наций, которые выполняют столь важную работу на местах и помогают людям улучшить качество повседневной жизни. Отмечая десятилетний юбилей Международной конференции по народонаселению и развитию, я хотел бы выразить благодарность Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения за неустанную и настойчивую работу по реализации Каирской повестки дня. Вглядываясь в будущее, я призываю вас преодолеть остающиеся разногласия по чувствительным вопросам, вновь подтвердить полную приверженность Программе действий Международной конференции по населению и развитию (МКНР) и интенсифицировать нашу совместную работу по строительству развитого мира и благосостояния для всех.

Председатель (говорит по-французски): В соответствии с ранее принятым решением и, не создавая прецедента, я предоставляю слово Исполнительному директору Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, которая выступит со вступительным словом.

Г-жа Обейд (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения) (говорит по-английски): Для меня большая честь выступить по случаю десятилетнего юбилея Международной конференции по населению и развитию (МКНР).

Каир стал поворотным моментом в мышлении развития, поскольку перенес внимание туда, где оно должно было быть: улучшение качества жизни всех людей вне зависимости от того, где они родились или от их половой принадлежности. Он перенес внимание на защиту прав человека и природных ресурсов, от которых зависит вся жизнь, с тем, чтобы привести равновесие в наш мир. В Каире признавалось, что события, происходящие в одной части мира, сказываются на том, что происходит в другой, и что миграция, урбанизация, старение, нищета и устойчивое развитие полностью взаимосвязаны.

Во всем мире и в каждом регионе люди требуют информации и услуг по предотвращению ВИЧ/СПИДа и нежелательной беременности. В каждой стране растет количество женщин, выступающих против насилия, которому они подвергаются в жизни, растет и количество мужчин, которые становятся на их сторону, требуя справедливости. Сегодня, как никогда прежде, молодые женщины отказываются быть жертвами генитального обрезания, и их родственники и общины все чаще поддерживают их в этом выборе. Молодежь, живущая в век глобальной информации, требует, чтобы она была выведена из темноты, когда речь заходит об информации и услугах по защите репродуктивного здоровья и осуществлению репродуктивных прав.

Вопросы, которые считались деликатными во время Каирской конференции, теперь являются темами открытого публичного обсуждения. Никогда ранее, например, не было столько дискуссий и возмущения относительно того сексуального насилия, с которым женщины сталкиваются в конфликтных ситуациях. Есть согласие в том, что предстоит сделать еще очень многое, чтобы решить эту проблему массового нарушения прав человека. Действительно, время, прошедшее со времени принятия Про-

граммы действий МКНР, лишь подтвердило ее глобальную актуальность и перспективность. Заслуга в этом во многом принадлежит Генеральному секретарю Каирской конференции доктору Нафис Садик, моей предшественнице на посту Исполнительного директора ЮНФПА. Сегодня я хочу отдать должное доктору Садику, которая была и остается неустанным поборником Каирской повестки дня.

Эта повестка построена на простой предпосылке: обеспечение всеобщего доступа к образованию и услугам в области репродуктивного здоровья, содействие расширению прав и возможностей женщин снизят гендерное неравенство, улучшат здоровье и разорвут круг нищеты, в котором сейчас находятся миллионы людей и семей. Если правительства осуществят такое инвестирование в людей и используют данные и политику по народонаселению не только для того, чтобы производить подсчеты населения, а для того, чтобы учитывать интересы самих людей, то это вызовет цепную реакцию, ведущую к реальному прогрессу, оценить который смогут не только ученые, но и, что более важно, сами люди в своей повседневной жизни.

Связи в этой цепной реакции расширяют выборы и возможности, углубляют знания и освобождают от страха и неграмотности, улучшают здоровье и производительность, повышают способность людей контролировать свою жизнь и будущее. Вот что означает «расширение возможностей», и это придает реальную значимость термину «устойчивое развитие человека».

Программа действий МКНР носит глобальный характер и основывается на универсальных этических принципах, подкрепляющих человеческое достоинство и способствующих реализации чаяний людей. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения как ведущее учреждение в выполнении этой повестки привержено соблюдению этих прав человека, и мы учитываем культурный аспект в подходе к программе развития и реализации. Этот подход не навязывает решения, а подключает заинтересованные общины к процессу диалога с тем, чтобы они могли обратиться к своим собственным позитивным ценностям и институтам и обеспечить те изменения, которые необходимы для реализации Программы действий.

Мы должны гордиться прогрессом, который был достигнут в выполнении Программы действий

МКНР за последние десять лет. Вчера огромный список сторонников Каирской повестки дня из разных секторов и регионов мира был представлен в Организации Объединенных Наций. Поддержка, озвученная в заявлениях мировых лидеров, подтверждает новые обязательства, выраженные правительствами и народами всего мира на региональных совещаниях, которые были созваны за последние два года для подготовки к десятилетнему юбилею. От Азии до Африки, от Европы до Латинской Америки правительства подтвердили свою поддержку Программы действий, подвели итог прогрессу на данном этапе и установили приоритеты на будущее.

Однако, отмечая наши достижения, мы должны оставаться реалистами. Мы продолжаем сталкиваться с ключевыми проблемами, которые требуют срочного решения. Мы должны быть способны расширить сферу действия услуг и программ для того, чтобы охватить всех людей, в особенности беднейшие и наиболее маргинализированные слои населения, а также молодежь. Там, где Программа действий МКНР была выполнена, мы знаем, что она работает. Мы знаем, как снизить материнскую и детскую смертность, мы знаем, как работать с молодежью с тем, чтобы она могла защищать свое здоровье и вести продуктивную жизнь, мы знаем, как предотвратить заражение ВИЧ и охранять материнство.

Однако охват этих эффективных видов вмешательства ограничивается нехваткой людских и финансовых ресурсов. Мы должны мобилизовать необходимую политическую волю и предоставить необходимые ресурсы. Мы должны подключить больше секторов и работать с министрами финансов с тем, чтобы были выделены достаточные внутренние и международные ресурсы на нужды народонаселения и репродуктивного здоровья.

Позвольте мне завершить мое сегодняшнее выступление, высказав предостережение. Если не будет принято более интенсивных действий по полному выполнению Программы действий МКНР, то мы не только упустим возможность для достижения целей МКНР, но также не сможем достичь Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе мы должны сделать все, чтобы повестка МКНР была полностью отражена в процессе обзора выполнения Декларации тысячелетия в 2005 году. Десять лет тому назад правительства всего мира дали обещание обеспечить репродуктивное

здоровье для всех к 2015 году. Сегодня я призываю всех лидеров выполнить это обязательство и сдерживать обещания, которые они дали в великом городе Каире десять лет назад.

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде, чем продолжить, я хочу вернуться организационным вопросам, касающимся ведения заседания. Хочу напомнить членам, что список ораторов по данному вопросу будет закрыт сегодня утром в 10 ч. 55 м.

Возражений нет, и решение принимается.

Теперь мы переходим к списку ораторов. В письме от 11 октября 2004 года, которое я направил всем постоянным представителям, я настоятельно просил, чтобы ораторы ограничивали свое выступление в ходе дискуссии 5–7 минутами с тем, чтобы позволить Ассамблее заслушать всех ораторов сегодня. С учетом большого числа делегаций, уже записавшихся в мой список — а их сейчас уже 65, — я призываю всех выступающих с пониманием отнестись к этому вопросу.

Чтобы помочь ораторам уложиться в установленный регламент, на трибуне была установлена световая сигнальная система, которая работает следующим образом: зеленый сигнал зажигается в начале выступления оратора; желтый сигнал зажигается за 30 секунд до истечения семи минут; а красный сигнал зажигается по окончании установленных семи минут.

Г-н аль-Махмуд (Катар) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность выступить перед Ассамблеей от имени Группы 77 и Китая.

Проблемы народонаселения затрагивают основные аспекты человеческого существования. К этим аспектам относятся рождение, смерть и миграция людей, и они являются важными компонентами демографической динамики. В обществах эти важные факторы приводят к росту или сокращению численности населения, а также определяют возрастную структуру населения и географический характер нахождения населенных пунктов. Эти факторы оказывают влияние на социальные, экономические, политические и экологические вопросы, которые имеют решающее значение для достижения целей устойчивого развития.

В целях всеобъемлющего рассмотрения этих проблем в 1994 году в Каире была созвана Международная конференция по народонаселению и развитию (МКНР). Конференция приняла Программу действий, охватывающую весь диапазон демографических вопросов, в особенности вопросов, связанных с экономическим и социальным развитием. В Программе действий определены качественные и количественные цели в ряде важных областей, включая обеспечение всеобщего доступа к информации и средствам охраны репродуктивного здоровья, цели в области распространения образования, в особенности среди девочек, обеспечение равенства и равноправия между мужчинами и женщинами, снижение уровня смертности и улучшение состояния здоровья, с упором на показатели младенческой, детской и материнской смертности, а также осуществление борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа. В Программе особо подчеркивается необходимость предоставления ресурсов, необходимых для реализации этих целей.

Программа действий — это не просто набор целей, она представляет собой «дорожную карту» для осуществления практической политики и программных действий и предлагает пути и способы достижения каждой из поставленных целей с установлением оговоренных сроками целевых показателей. Сегодня, десять лет спустя после принятия Программы действий, необходимо провести обзор достигнутых результатов и определить области, требующие дальнейших действий.

В 2004 году численность мирового населения достигла 6,4 миллиарда человек. Текущие среднегодовые темпы прироста населения составляют 1,3 процента, что значительно ниже темпов роста в размере 1,7 процента, которые наблюдались в период с 1975 по 1990 год. Хотя в мировом масштабе наблюдается значительное сокращение коэффициента фертильности, этот процесс носит неровный характер.

Несмотря на то, что в общей сложности 100 стран из 192 достигли установленной в Программе действий цели обеспечения в 2000–2005 годах ожидаемой продолжительности жизни при рождении на уровне свыше 70 лет, в 36 странах, в основном в Африке, ожидаемая продолжительность жизни при рождении по-прежнему составляет меньше 50 лет. Достигнутый прогресс ни в коей мере не однороден, так как во многих странах наблюдаются застой в решении

блюдаются застой в решении проблем смертности или даже уменьшение ожидаемой продолжительности жизни. Причины связаны с социально-экономическими переменами, рецидивами заболеваний, таких, как малярия, туберкулез и холера, и воздействием эпидемии ВИЧ/СПИДа.

Эпидемия ВИЧ/СПИДа продолжает распространяться по всему миру, сводя на нет достигнутый за десятилетие социально-экономический прогресс и оказывая сокрушительное воздействие на население стран, выражающееся в росте заболеваемости и смертности. В некоторых странах демографическое воздействие СПИДа огромно. Это имеет серьезные последствия для их перспектив в области развития, поскольку они теряют людей в самый плодотворный период их жизни.

В период после проведения МКНР в 1994 году миграция стала одним из основных вопросов, вызывающих беспокойство у международного сообщества. По состоянию на середину 2000 года около 175 млн. людей проживали не в той стране, в которой они родились. В Программе действий МКНР уделяется особое внимание основным правам мигрантов и содержится призыв к расширению сотрудничества и диалога между странами происхождения и принимающими странами, с тем чтобы добиться максимальных выгод от миграции. К сожалению, принимаемые в настоящее время меры по сдерживанию иммиграции также приводят к нарушению основных прав иммигрантов.

В этой связи в принятой на МКНР Программе действий в пункте 10.29 отмечается:

«Проблемы беженцев и перемещенных лиц, возникающие в результате принудительной миграции, включая их право на репатриацию, должны регулироваться согласно соответствующим принципам Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, других международных документов и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций».

Группа 77 и Китай призывают к разработке всеобъемлющего соглашения в целях рассмотрения всех аспектов проблемы международной миграции. Группа с нетерпением ожидает проведения диалога высокого уровня по этому вопросу, который должен состояться в 2006 году, и надеется, что он будет содействовать формированию более широкого гло-

бального консенсуса по вопросам, касающимся международной миграции и защиты прав всех иммигрантов.

В том что касается основных областей охраны репродуктивного здоровья, многие страны разработали программы по охране репродуктивного здоровья, включая программы планирования семьи, и обеспечили расширение доступа к этим программам и улучшение их качества. Тем не менее, миллионы людей по-прежнему не имеют доступа к средствам охраны репродуктивного здоровья.

В Программе действий содержится призыв к усилению национального потенциала в области улучшения первичной медико-санитарной помощи и сетей по предоставлению медицинского обслуживания матерям и детям. Многие страны добились прогресса в этой области, однако этот процесс осуществляется медленными темпами, и ему необходимо придать дополнительный импульс.

Отмечается снижение коэффициента младенческой и детской смертности, однако 62 развивающиеся страны, на долю которых приходится 35 процентов мирового населения, не достигнут цели сокращения коэффициента младенческой смертности до уровня менее 50 на 1000 живорождений в период 2000–2005 годов. Однако в осуществлении Программы действий по-прежнему остаются пробелы, которые чреваты самыми серьезными последствиями для осуществления целей в области развития, в частности целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В программе действий рекомендованы увязанные с конкретными сроками целевые показатели мобилизации ресурсов — 17 млрд. долл. США к 2000 году и 18,5 млрд. долл. США к 2005 году. Несмотря на неуклонное, но медленное увеличение объема ресурсов для решения вопросов народонаселения за последние 10 лет, цель мобилизации 17 млрд. долл. США к 2000 году достигнута не была, и всему международному сообществу также еще предстоит решить задачу достижения целевого показателя на уровне 18,5 млрд. долл. США к 2005 году.

В заключение хотелось бы отметить, что нехватка ресурсов особенно остро ощущается в бедных странах, а наименее развитые страны полностью зависят от официальной помощи в целях развития (ОПР). Если не будут мобилизованы новые,

дополнительные и носящие устойчивый характер ресурсы, по всей видимости, большинство целей и целевых показателей Программы действий достигнуто не будет. Вместо этого демографическая ситуация и положение в сфере охраны репродуктивного здоровья во многих бедных странах ухудшатся. В настоящее время наблюдается крайне острая потребность в достижении международно согласованного целевого показателя на уровне 0,7 процента от валового национального продукта для ОПР и выполнении принятых в Монтеррее обязательств.

Группа 77 и Китай считает, что осуществляемый в этом году обзор должен привести к подтверждению приверженности целям, содержащимся в Программе действий. Эта проблема должна быть рассмотрена в первоочередном порядке и на мероприятии высокого уровня, которое состоится в 2005 году, поскольку цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не могут быть достигнуты без выполнения в полном объеме целей, поставленных на МКНР.

Члены Группы сохраняют свою приверженность этим целям и намерены приложить все усилия для их своевременного осуществления. Мы надеемся, что международное сообщество окажет полную поддержку усилиям Группы по достижению этих целей.

Г-н ван ден Брук (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь взять слово от имени Европейского Союза. Страны-кандидаты на вступление Болгария, Хорватия, Румыния и Турция, страны Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория, а также члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн и страны, входящие в Европейское экономическое пространство, также поддерживают это заявление.

Поскольку желающих выступить много, а время у нас ограничено, я не буду зачитывать все выступление. Тем не менее полный текст будет распространен среди делегатов.

Мы прошли половину пути, начало которому было положено 10 лет назад в Каире. Международная конференция по народонаселению и развитию (МКНР) стала эпохальным событием в истории развития, ориентированного на интересы человека,

свободу и раскрепощение личности. Программа действий МКНР основана на принципе соблюдения прав человека и ориентирована на благополучие и возможность свободного выбора, а не на установки составителей планов в области народонаселения. В 1994 году личность была освобождена от давления органов планирования в области народонаселения и стала играть главную роль, заявив: «Я не просто цифра на бумаге, у меня есть права и собственный выбор».

Программа действий прочно основывается на принципах развития человеческого потенциала, расширения прав и возможностей женщин и равенства полов, а также исходит из потребностей и прав населения, в том числе молодежи. Как правило, свобода и ответственность ведут к благополучию. Если у супругов и отдельных лиц есть возможность сделать свободный и обоснованный выбор относительно числа, времени рождения и промежутков между рождением детей, семьи становятся менее многочисленными, и рост населения замедляется, что приводит к экономическому росту, устойчивому развитию и сокращению масштабов нищеты.

В ходе ряда региональных конференций и на 37-м заседании Комиссии по народонаселению и развитию Организации Объединенных Наций, которые отметили десятилетие МКНР, правительства самых разных стран вновь подтвердили свою приверженность выполнению Программы действий. Мировое единство мнений остается всеобъемлющим и твердым.

Тем не менее сделано нами недостаточно. Необходимо постоянно помнить о тех, кто умер за последние 10 лет из-за того, что мы не полностью выполнили взятые на себя обязательства. Они ничем не заслужили смерти, но мы сделали недостаточно, чтобы предотвратить ее. Будем откровенны: на настоящий момент мы, я имею в виду и страны-доноры, и страны-участники программы, все мы не смогли добиться нужного результата. Вот почему мы подвели этих людей.

Основное бремя ложится на женские плечи. Их смерти и болезни никому не слышны и не видны только потому, что они женщины? Что-то изменилось бы, если бы речь шла о мужчинах? Даже сейчас, в эпоху небывалого процветания, каждую минуту одна женщина умирает во время беременности

и родов. И это вдвойне трагично, ведь каждый год миллионы детей остаются без матерей.

Сегодня мы должны вдохнуть новые силы в свои обязательства. На МКНР была принята Программа действий, а не намерений. Если мы хотим к 2015 году воплотить наше стремление в конкретных результатах, соответствующих целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, мы должны посвятить себя всеобъемлющему и более тщательному осуществлению Каирской программы действий. Путь к 2015 году лежит через Каир.

Прежде чем двигаться дальше, мы должны обернуться назад, чтобы понять, чего мы уже достигли. Несмотря на то, что реально сделано меньше, чем планировалось, определенный успех был достигнут. Например, сделан важный шаг к достижению целей МКНР по обеспечению всеобщего доступа к услугам охраны репродуктивного здоровья к 2015 году. Использование современных средств контрацепции среди пар выросло с 55 процентов в 1994 году до 61 процента на сегодняшний день. Более активное использование услуг по планированию размеров семьи привело к снижению рождаемости в глобальном масштабе, что в свою очередь привело к снижению на 1,3 процента ежегодного прироста численности населения.

Правительства воспринимают Программу действий МКНР как основной план для достижения целей развития. Девяносто процентов стран, представивших отчеты, приняли законодательные, политические или программные меры по защите репродуктивного здоровья и прав, обеспечению прав женщин и девочек, борьбе с насилием по признаку пола, сокращению разрыва между мужчинами и женщинами в области образования и активизации участия женщин в жизни общества.

Почти все представившие доклады развивающиеся страны включили проблемы народонаселения в свои стратегии развития, в основном в части, касающейся бедности. Три четверти из представивших доклады стран разработали государственную стратегию в области ВИЧ/СПИДа. Представители трети стран заявили о наличии конкретных стратегий в отношении групп риска.

Были созданы новые партнерские связи, в том числе между государственным и частным сектором, кроме того, стала отчетливо видна самоотдача гра-

жданского общества на базе неправительственных организаций и профсоюзов.

Тем не менее мы не можем позволить себе почитать на лаврах. Сейчас, по прошествии 10 лет, значение Программы высоко как никогда. Вот те проблемы, которые, по нашему мнению, стоят перед нами сейчас.

Во-первых, как я уже подчеркивал ранее, материнская смертность остается на неизменно высоком уровне. Невозможно представить более яркое свидетельство неравенства полов, чем смерть женщины от осложнений при беременности или во время родов. Осложнения от опасных абортот являются основной причиной материнской заболеваемости и смертности, особенно среди молодых, бедных и сельских женщин. Миллионам женщин удается пережить роды, но ценой болезней и инвалидности. Расширение возможностей женщин, семей и сообществ, воспитание коллективного чувства ответственности за беременных — ключ к решению проблем политического, социально-экономического и культурного характера, которые зачастую не дают женщинам получить качественный уход.

Во-вторых, мы столкнулись с ВИЧ/СПИДом. Во время проведения Каирской конференции в мире насчитывалось 20 миллионов инфицированных СПИДом. Сейчас их число вдвое больше. Каждый день СПИДом заражается около 14 000 человек, в подавляющем большинстве случаев — половым путем. Тем не менее этого можно избежать. Презерватив — простое и доступное решение, спасающее жизни. В борьбе с ВИЧ/СПИДом невозможно победить без обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья. Нашего особого внимания требуют группы риска и лица, наиболее подверженные риску заражения, такие как молодежь, гомосексуалисты, потребители инъекционных наркотиков, работники индустрии сексуальных услуг. Как и все остальные, они должны иметь доступ к соответствующим услугам по охране репродуктивного и полового здоровья, без обвинений и порицания, на основе полного признания их прав и с учетом особенностей их жизненного уклада.

В-третьих, миллиард юношей и девушек от 15 до 25 лет, самое многочисленное поколение молодых людей за всю историю человечества, вступает в репродуктивную жизнь. В мире, страдающем от

СПИДа, они должны иметь доступ к надежным информационным услугам и ресурсам для того, чтобы иметь возможность делать ответственный, а возможно и спасительный, выбор. Почти половина новых случаев заражения приходится на лиц моложе 25 лет. Очевидно, что молодые люди будут вступать в половую связь. Мы должны найти в себе мужество говорить о повседневных реалиях половой жизни и предоставлять молодежи необходимую им информацию. Речь не только о праве молодежи на информацию, без нее они могут не выжить. Сегодня молчание означает смерть.

В-четвертых, вызывает тревогу нехватка поставляемых товаров, предназначенных для обеспечения репродуктивного здоровья. За последние десять лет донорская поддержка поставок, обеспечивающих репродуктивное здоровье, включая противозачаточные средства для планирования семьи и презервативов для предупреждения заражения ВИЧ, сократилась. В Африке к югу от Сахары доноры обеспечивают в среднем закупку 4,6 презерватива на человека в год. На основе анализа ситуации в 49 странах Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) пришел к выводу, что дефицит финансовых средств в 2004 году составит 75 млн. долл. США. Реальная нехватка средств, скорее всего, будет в три раза больше. Права ничего не значат, если нет средств для их осуществления.

В-пятых, неравенство мужчин и женщин остается препятствием на пути осуществления Каирской программы действий и существенным фактором, обуславливающим сохранение высокого показателя материнской смертности и распространения ВИЧ/СПИДа. Многие страны приняли законы о насилии по признаку пола, но их выполнение зачастую не обеспечивается. Усилия, направленные на улучшение положения женщин, нередко не достигают поставленных целей в результате сокращения бюджетных средств. Для улучшения положения женщин нам, в частности, следует ликвидировать гендерный разрыв в области образования, расширить доступ к информации и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, сократить масштабы дискриминации в вопросах приема на работу, владения собственностью и наследования и положить конец насилию по признаку пола.

В-шестых, ЕС в полной мере признает наличие комплексных проблем старения населения, под-

держания в долгосрочной перспективе пенсионных систем и вопросов международной и внутренней миграции различных групп населения, — которые, кстати сказать, также являются неотъемлемой частью Каирской программы.

Наконец, следует обратить внимание на необходимость обеспечения репродуктивного здоровья в конфликтных ситуациях. Вследствие вооруженных конфликтов и стихийных бедствий усиливаются все пороки общества. Четвертую часть беженцев в мире составляют женщины репродуктивного возраста; каждая пятая из таких женщин, скорее всего, беременна. МКНР обратила внимание на связанные с репродуктивным здоровьем потребности населения в кризисных ситуациях. От предотвратимых осложнений при беременности и родах в мире погибает больше женщин, чем от голода.

Мы все понимаем, что для реагирования на столь масштабные вызовы нужны финансовые средства. Для этого нужны деньги. И именно поэтому необходимо, чтобы мы выполняли принятые финансовые обязательства. В этой связи знакомыми являются цифры и 0,7 процента — обязательство по официальной помощи в целях развития (ОПР), и 4 процента — цель МКНР в отношении направления 4 процентов ОПР на цели обеспечения сексуального и репродуктивного здоровья и прав и на решение проблем народонаселения. Почти все мы, в частности развитые страны, как впрочем и развивающиеся, не выполнили своих обещаний в этом отношении. Однако некоторые не выполнили их, потому что не хотели, а другие — потому что не могли. ЕС постоянно повышает уровень выполнения своих обязательств в отношении цели ОПР, объявленной на Международной конференции по финансированию развития.

Но вопрос заключается не только в деньгах. Миром движет и политическая воля. Невзирая на все празднования и памятные мероприятия в нынешнем особом году, Каирская программа должна сохранять приоритетное место в нашей политической повестке дня. Для эффективного реагирования на вызовы следующего десятилетия нам необходимо политическое руководство.

Решение остающихся вопросов Программы действий уже само по себе является грандиозной задачей. На практике же эта задача еще более осложняется попытками некоторых сторон свернуть

программу МКНР, однако МКНР и сегодня столь же актуальна, как и в 1994 году.

Для улучшения условий жизни людей нам необходимо глобальное партнерство. Требуется участие всех слоев общества. Правительства не могут и не должны заниматься этим в одиночку. Крайне необходимо участие неправительственных организаций, местных групп населения и религиозных лидеров. Мы хотим поблагодарить их и призвать продолжать проводимую ими большую работу. Важную роль призван сыграть и частный сектор. Развитие — дело каждого.

Глобальное партнерство в интересах МКНР должно обеспечивать, чтобы вопросам репродуктивного здоровья уделялось надлежащее внимание в рамках всех процессов в области развития, начиная с документов о стратегии сокращения масштабов нищеты и кончая мероприятием по обзору осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которое должно состояться в будущем году. Как мудро отметил Генеральный секретарь Кофи Аннан в Бангкоке два года назад, «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, особенно искоренение крайней нищеты и голода, не могут быть достигнуты без непосредственного решения вопросов народонаселения и репродуктивного здоровья». ЕС в этой связи подчеркивает, что данные вопросы должны найти отражение в обзоре осуществления Декларации тысячелетия в сентябре 2005 года и в докладах Генерального секретаря о ходе осуществления Целей тысячелетия в области развития.

Я с гордостью хочу объявить о том, что 25 государств-членов и Комиссия ЕС намерены совместными усилиями полностью покрыть недостающие 75 млн. долл. для обеспечения поставок, связанных с обеспечением репродуктивного здоровья, в 2004 году посредством внесения специального взноса в Фонд ЮНФПА по регулированию средств, необходимых для охраны репродуктивного здоровья. Проводимая ЮНФПА аналитическая работа показывает, что услуги в области репродуктивного здоровья являются одними из наиболее эффективных с точки зрения затрат в сфере здравоохранения. Затраты в размере 1 млн. долл. США на товары, предназначенные для охраны репродуктивного здоровья, позволяют избежать следующих человеческих трагедий: 360 000 нежелательных беременностей; 150 000 вынужденных прерываний бе-

ременности; 800 случаев смерти матерей; 11 000 случаев смерти младенцев и 14 000 случаев смерти детей в возрасте до пяти лет.

После нынешней сессии Ассамблеи мы снова вернемся домой с четким представлением о том, что нам предстоит сделать. После сегодняшнего заседания Каирская программа должна остаться в ряду приоритетов международной повестки дня. Впереди у нас огромная работа, множество целей остается невыполненными. Кто-то однажды сказал, что цели — это мечты с установленным сроком достижения. Мы можем сделать эти мечты реальностью еще при жизни нынешнего поколения. Рецепт прост, идея ясна: меньше идеологии, больше реализма; меньше обещаний и больше денег. Установленный нами срок — 2015 год.

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы напомнить Ассамблее, что мы должны завершить нашу дискуссию сегодня. У нас уже запланировано вечернее заседание, поэтому, чтобы у каждого была возможность выступить и чтобы мы могли завершить сегодня свою работу, я просил бы ораторов соблюдать установленный регламент выступлений.

Сейчас я предоставляю слово представителю Барбадоса, который выступит от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Г-н Хакетт (Барбадос) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-жу Луизу Фрешет и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) г-жу Сорайю Обейд за их вступительные заявления.

Я имею честь выступать по данному пункту повестки дня от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами КАРИКОМ. Мы полностью присоединяемся к заявлению делегации Катара от имени Группы 77 и Китая. Вместе с тем мы хотели бы рассказать о перспективах достижения целей и задач Программы действий, принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию (МКНР), которые характерны только для стран КАРИКОМ.

В докладе Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным

вопросам об обзоре и оценке прогресса, достигнутого в выполнении целей и задач Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, недвусмысленно говорится, что за прошедшие 10 лет достигнут большой прогресс. Замедлились темпы прироста населения, в мире отмечено снижение рождаемости, снизился коэффициент младенческой смертности. Что касается стран КАРИКОМ, то в большинстве из них сократились темпы прироста населения и снизилась младенческая смертность, превысив даже промежуточные цели, поставленные МКНР.

Эти достижения в основном стали результатом национальной политики, которая осуществляется во многих странах. В этой политике приоритетное внимание уделяется повышению уровня жизни населения путем реализации программ по борьбе с бедностью, обеспечению надлежащего медицинского обслуживания, в том числе в области репродуктивного здоровья, достаточного питания, а также повышению роли и улучшению положения женщин, включая обеспечение защиты их прав человека.

Был принят основанный на соблюдении прав подход к здравоохранению, в частности в отношении репродуктивного здоровья, и страны КАРИКОМ поддерживают осуществление программ, которые сделали охрану здоровья правом для всех. Безусловно, право на охрану здоровья считается одним из основных прав, без которого трудно обеспечить соблюдение всех остальных прав. На основе программ в области репродуктивного здоровья и образования проводится работа с целью сплотить мужчин и женщин, чтобы повысить их информированность о гендерных вопросах и проблемах репродуктивного здоровья.

Характерной тенденцией во многих странах Карибского бассейна является увеличение доли пожилых людей в общей численности населения. В результате улучшения условий жизни в странах Карибского бассейна происходят изменения в возрастной структуре населения, и наблюдается увеличение продолжительности жизни, а, следовательно, увеличение количества пожилых людей. Такая демографическая тенденция вызывает озабоченность практически во всех странах субрегиона и требует проведения оценки способности стран обеспечить предоставление основных социальных услуг, таких как медицинское обслуживание и социальное обеспечение, которые удовлетворяли бы потребностям

растущего количества пожилых людей. Ряд программ, основанных на национальной политике в области проблем старения и призванных обеспечивать предоставление социальных услуг пожилым людям, уже осуществляются на практике.

Столкнувшись с проблемой распространения ВИЧ/СПИДа в странах Карибского бассейна и их воздействия, в частности на молодежь, правительства многих стран начали осуществление стратегий, направленных на поддержку потенциала образовательной системы и системы здравоохранения, в которых особое внимание уделяется репродуктивному здоровью. Они также стремятся разработать национальные руководящие принципы в области профилактики, лечения и ухода, а также не допускать осуждения и дискриминации людей, страдающих ВИЧ/СПИДом. Кроме того, внимание уделяется поощрению прав человека девочек и женщин, с тем чтобы снизить их уязвимость с точки зрения сексуального насилия и повысить их способность защитить себя от инфицирования.

Что касается миграции, за последний десятилетний отчетный период одной из наиболее серьезных проблем было увеличение количества эмигрантов-пенсионеров, которые возвращаются на родину, проводя значительную часть жизни в Европе или Северной Америке. В связи с этим правительствам необходимо разработать политику и программы и выделить ресурсы, с тем чтобы удовлетворить потребности данной группы населения, учитывая воздействие динамики перемещения населения на социально-экономические условия в островных странах.

Существует также прямая связь между целями МКНР и рядом целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), в частности тех, которые связаны с обеспечением всеобщего начального образования, поощрением равенства мужчин и женщин, сокращением детской смертности, улучшением охраны материнства, а также призваны остановить распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению заболеваемости. Считаем, что прогресс, который был достигнут в осуществлении решений МКНР, будет способствовать достижению ряда этих ЦРТ по мере приближения к 2015 году.

В самом деле, можно утверждать, что ликвидировать крайнюю нищету и голод, то есть достичь

первой из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, можно только в том случае, если должное внимание будет уделяться вопросам народонаселения и репродуктивного здоровья.

Несмотря на прогресс в осуществлении Программы действий странами КАРИКОМ, ряд препятствий снижают темпы и уровень ее осуществления. Среди них следует назвать проблемы, связанные с наличием финансовых и людских ресурсов и разными уровнями институционального потенциала стран субрегиона. Поэтому мы считаем, что для обеспечения полного достижения целей МКНР необходимо на постоянной основе выделять дополнительные ресурсы в соответствии с обязательствами, которые были приняты странами 10 лет назад в Каире. Такие ресурсы также помогут укрепить институциональный потенциал многих стран нашего субрегиона. Кроме того, партнерские отношения между правительством, частным сектором и гражданским обществом, а также на региональном и международном уровне, не достигли того масштаба, который позволил бы обеспечить улучшение показателей осуществления. Мы непременно будем расширять работу с партнерами, с тем чтобы обеспечить полную интеграцию вопросов, связанных с репродуктивным здоровьем и народонаселением, в национальные планы развития, а также чтобы сами партнеры понимали ту важную роль, которую они могут сыграть.

В целом, страны КАРИКОМ удовлетворены достигнутым прогрессом. В десятую годовщину МКНР государства — члены Организации Объединенных Наций из КАРИКОМ хотели бы воздать должное Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения за его глобальные усилия по осуществлению Каирской повестки дня. Мы подтверждаем нашу приверженность дальнейшему осуществлению программы действий в предстоящие годы. Ряд глав правительств стран региона подтвердили эту приверженность, поддержав заявление лидеров по МКНР.

Г-жа Салин (Швеция) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне подчеркнуть, что Швеция присоединяется к заявлению Нидерландов.

Состоявшаяся в Каире Международная конференция по народонаселению и развитию (МКНР) была исключительно важным событием. Некогда

запретные темы, в частности сексуальное и репродуктивное здоровье и права, сегодня стоят на международной повестке дня. К сожалению, международное сообщество не обеспечивает достаточную политическую поддержку и финансирование делу осуществления целей МКНР. Осуществление Каирской повестки дня является необходимым условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Правительство Швеции недавно приняло решение о том, что оно добьется поставленной им цели, обеспечив к 2006 году выделение одного процента нашего валового национального дохода в качестве официальной помощи в целях развития.

Мое правительство полностью поддерживает работу Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Хотя Организация лишилась финансовой поддержки ряда других доноров, таких как Соединенные Штаты Америки, Швеция продолжает увеличивать свои взносы в Фонд. В следующем году мы собираемся увеличить взносы, выделив дополнительно 11 млн. долларов США. Швеция также поддерживает важную работу Международной федерации планируемого родительства (МФПР) и других организаций гражданского общества. Без них мы не смогли бы проделывать этот путь и добиться наших целей.

Я хотела бы очень кратко, но открыто осветить семь проблемных областей. Во-первых, все люди должны иметь право на удовлетворительную и безопасную сексуальную жизнь. Мы, особенно государства, должны взять на себя ответственность открыто говорить об этих вопросах.

Во-вторых, молодежь должна располагать средствами защиты от нежелательной беременности и заболеваний, передающихся половым путем, в том числе ВИЧ/СПИДа. Им необходимо образование по вопросам секса, презервативы и другие противозачаточные средства. Сегодня слишком многие выступают только за воздержание. Для многих женщин и девочек этого недостаточно, учитывая слишком распространенное представление о том, что женщины подчинены мужчинам. Там, где широко распространены изнасилование и другие формы сексуального насилия, воздержание — не альтернатива, по крайней мере для женщин.

В-третьих, ВИЧ/СПИД являются огромной угрозой развитию. Мы знаем, что сегодня в

80 процентах случаев заражение ВИЧ/СПИДом происходит при незащищенном сексе. Следовательно, распространение ложных слухов о том, что презервативы опасны, например некоторыми лицами в Ватикане, представляет угрозу для жизни и, несомненно, противоречит философии запрещения аборт.

Чтобы добиться успеха, мы должны включить в повестку дня проблемы ВИЧ/СПИДа и сексуального и репродуктивного здоровья и прав. Многие женщины из числа беднейшего населения не имеют доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья. Многие женщины и девочки заражаются в результате сексуального насилия, однако исследования также показывают, что у женщин, состоящих в браке, риск заражения выше, чем у незамужних женщин. В целом следует уделять больше внимания роли мальчиков и мужчин и их половому поведению.

Сосредоточивая усилия на борьбе с ВИЧ/СПИДом, мы нередко забываем об отдельных людях, которые стоят за проблемой этого заболевания. ВИЧ-инфицированные женщины также имеют права — права, помогающие им ответственно подходить к принятию решений. Им нужен доступ к информации, образованию, здравоохранению и медицинским услугам, безопасные и законные аборты. Люди, страдающие от ВИЧ/СПИДа, слишком часто подвергаются дискриминации. Некоторые страны запрещают въезд на свою территорию лиц, зараженных ВИЧ/СПИДом. Почему? Я этого не могу этого понять, поскольку все мы знаем, что ВИЧ/СПИД не передается по воздуху.

В-четвертых, равенство между мужчинами и женщинами, которое включает ответственность мужчин, очень важно в нашей общей борьбе. Женщины все еще подвергаются дискриминации только потому, что они женщины. Расширение прав и возможностей женщин — это ключевой фактор обеспечения сексуального и репродуктивного здоровья и прав в этих областях. До тех пор, пока будет наблюдаться дисбаланс в положении мужчин и женщин, у нас не будет полностью демократических обществ.

В-пятых, мы должны укрепить материнское здоровье. Мы пока далеки от достижения цели сокращения материнской смертности и заболеваемости. Каждый день умирают более 400 женщин. По-

вторяю: каждый день более 400 женщин умирают в результате нелегальных, небезопасных абортов. Шведское правительство будет и впредь добиваться, чтобы каждая женщина имела право выбрать законный и безопасный аборт и принимать решения, связанные с ее собственным здоровьем.

В-шестых, повторяю, что все люди должны иметь возможность вести приносящую удовлетворение и безопасную сексуальную жизнь, и в понятие «все» я включаю женщин, лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансвеститов и транссексуалов. Поэтому очень печально, что сексуальное поведение женщин, а также, например, сексуальное поведение лесбиянок и гомосексуалистов зачастую наказывается различными способами. Это также нередко санкционируется или поощряется государством.

В-седьмых, инвалиды, разумеется, также должны пользоваться теми же сексуальными и репродуктивными правами, как и все остальные. Венская декларация, принятая Всемирной конференцией по правам человека, подтверждает, что «все права человека и основные свободы являются универсальными и тем самым они, безусловно, охватывают инвалидов» (A/CONF.157/23).

В заключение отмечу, что прежде всего государства несут ответственность за осуществление решений Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). Однако организации гражданского общества призваны играть важную роль как в осуществлении ее решений на местах, так и в их пропаганде. Все мы можем поучиться друг у друга, и наша задача будет легче, если мы будем сотрудничать друг с другом. Мое правительство было активным участником этого процесса десять лет назад, и я могу заверить вас в том, что Швеция будет и впредь оказывать полную поддержку МКНР.

Г-н де Сильва (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя этой важной сессии Генеральной Ассамблеи и передать Вам от имени правительства Шри-Ланки самые теплые пожелания успешного руководства этим заседанием.

Прежде всего я хотел бы заявить, что Шри-Ланка и правительство Ее Превосходительства Чандрики Бандаранаике Кумаратунги полностью при-

вержено осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). В этой связи я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы подчеркнуть ряд наших достижений после МКНР, описать стоящие перед нами задачи и пути продвижения вперед в достижении целей МКНР и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

За прошедшие десятилетия Шри-Ланка продолжала укреплять достижения в областях народонаселения, развития и репродуктивного здоровья. Этот период также стал периодом ускоренного прироста населения и социально-экономических изменений. Шри-Ланка была одной из первых стран, которые оперативно приняли концепцию репродуктивного здоровья и сформулировали всеобъемлющую национальную политику в области народонаселения и репродуктивного здоровья. На основе этой политики был разработан план действий по осуществлению деятельности в области народонаселения, развития и репродуктивного здоровья на широкой и единой основе. Концепция создания центров охраны здоровья женщин была введена еще в 1996 году.

Хотя уровень инфицирования ВИЧ в Шри-Ланке относительно низок, правительство обеспокоено потенциальной угрозой, которую представляет собой это заболевание, и уделяет приоритетное внимание профилактике ВИЧ/СПИДа и контролю над ним, а также над передаваемыми половым путем инфекционными заболеваниями у женщин. В 1999 году в стране разработана политика безопасности запасов крови. Была разработана и дополнена субсидиями от Всемирного банка и Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией всеобъемлющая программа социальной поддержки для предотвращения распространения ВИЧ среди уязвимых групп населения.

Программа Шри-Ланки в области народонаселения и развития за последние десятилетия привела к значительному прогрессу. Темпы прироста населения сократились с 1,5 процента в начале 90-х годов до 1,1 процента на сегодняшний день. Показатели средней продолжительности жизни при рождении женщин и мужчин сопоставимы с этими показателями в более развитых странах: 75,4 и 70,7 (годы), соответственно. Показатель детской смертности сократился до 13 на 1000 живых рождений, а

показатель материнской смертности составляет около 50 на 100 000 живых рождений.

Доход на душу населения продолжает постоянно расти. Мы все активнее проводим открытую экономическую политику с человеческим лицом и уделяем все больше внимания развитию людских ресурсов, что позволило Шри-Ланке добиться среднего показателя экономического роста в 5 процентов за последнее десятилетие, несмотря на вооруженный конфликт на севере и востоке нашей страны.

Уровень грамотности одинаков как для мужчин, так и для женщин — 91 процент и 88 процентов, соответственно. Этот впечатляющий показатель поставил Шри-Ланку в уникальное положение, по сравнению с другими странами с таким же уровнем доходов на душу населения.

Значительный прогресс достигнут в укреплении равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения развития. Что касается институционального развития, то в Шри-Ланке с 1978 года, т.е. до подписания Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, существует Бюро по делам женщин. В 1993 году правительство приняло Национальную хартию женщин, а в 1997 году было создано отдельное министерство по делам женщин. В секторальных министерствах назначены координаторы по гендерным вопросам. Поправки к уголовному кодексу были сделаны для того, чтобы ужесточить наказание за изнасилование и другие формы сексуального надругательства и насилия. Торговля женщинами и детьми также рассматривается теперь уголовное преступление. Под эгидой Ее Превосходительства — президента страны — создан орган, занимающийся вопросами защиты детей, чтобы защищать права детей, особенно в контексте сексуальных надругательств и торговли детьми.

На рассмотрении кабинета министров находится проект законопроекта о насилии в семье. Разрабатывается также законопроект о правах женщин и гендерной политике.

Несмотря на прогресс, достигнутый в области охраны материнского здоровья, две трети случаев смерти и заболеваний среди матерей объясняются причинами, которые можно было избежать. Хотя услугами в области ухода за беременными женщинами и за детьми пользуется подавляющее боль-

шинство населения, необходимо повысить качество этих услуг. Тот факт, что люди требуют улучшения качества предоставляемых услуг, является результатом как возросших доходов, так и повышения уровня образования населения. Хотя коэффициент рождаемости не обеспечивает прироста населения, по-прежнему наблюдаются существенные различия в уровне рождаемости в различных социально-экономических группах и в различных географических районах.

Предварительными условиями достижения целей Программы действий МKNP являются благое управление и мир. В этой связи я хотел бы заявить, что постепенно идут на убыль последствия вооруженного конфликта на севере и востоке нашей стране, который длится на протяжении почти двух десятилетий и который уже привел к появлению большого числа внутренне перемещенных лиц, а также ограничил возможности предоставления услуг в области здравоохранения и репродуктивного здоровья.

Нет сомнений в том, что преимущества дивидендов мира будут широкими и позитивными. Вопросы народонаселения и развития взаимосвязаны. Международное развитие, которое приводит к экономическим потрясениям, порождает негативные последствия в развивающихся странах. Это, в свою очередь, сказывается на осуществлении программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья.

Поэтому я хочу призвать международное сообщество доноров увеличить свои взносы, с тем чтобы позволить развивающимся странам ослабить такие внешние потрясения, которые не поддаются нашему контролю, с тем чтобы программы в области народонаселения и репродуктивного здоровья, включая искоренение нищеты, эффективно выполнялись. Все мы сознаем, что для консолидации достижений, которые значатся на сегодня в послужном списке Шри-Ланки и продвижения вперед к решению возникающих задач в предстоящие годы жизненно важны более широкие партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и международным сообществом. Я хотел бы заявить, что Шри-Ланка эффективно и действенно использовала национальные и международные ресурсы для достижения целей в области демографии и репродуктивного здоровья.

Мы действительно благодарны сообществу доноров, и в частности Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНПФА) за помощь, оказанную Шри-Ланке в эффективном осуществлении своих программ. Такая неизменная помощь, безусловно, поможет нам достичь целей Международной конференции по народонаселению и развитию и целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Г-жа Арганья (Парагвай) (*говорит по-испански*): Для Парагвая честь принимать участие в этом важном заседании по случаю десятой годовщины Международной конференции по народонаселению и развитию (МKNP). Парагвайское правительство придает особое значение МKNP и пристально следит за ее работой, поскольку она делает важные рекомендации и выводы и, что самое важное, оценивает, как далеко мы ушли вперед за 10 лет.

Парагвай подтверждает свою приверженность достижению дальнейшего прогресса в осуществлении Каирской программы действий по народонаселению и развитию 1994 года, целей в области развития, определенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), региональной стратегии осуществления для Латинской Америки и Карибского бассейна, Мадридского международного плана действий по проблемам старения и соглашений, достигнутых впоследствии на региональном уровне, таких, как Декларация, принятая в Сантьяго, Пуэрто-риканский консенсус и мексиканский консенсус, которые были недавно приняты на тридцатой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), прошедшей в июле 2004 года.

Что касается мер, принятых моей страной в этой связи, я должен заметить, что мы ратифицировали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) в 1996 году. Этот международный документ способствует подлинной реформе на основе разработки национального законодательства, которое отвечает международным стандартам, с помощью всеобъемлющей государственной политики с гендерной перспективой и на основе укрепления национальной сети, которая поощряет диалог и сотрудничество между правительственными и неправительственными секторами. Международные конференции по проблемам женщин, и в частности Пекинская платформа действий 1995 года и мероприятия в ее раз-

витие также способствовали правовому и нормативному прогрессу в деле достижения гендерного равенства и равноправия в национальном контексте укрепления демократии.

Стратегический характер каирских вопросов привлек внимание парагвайского правительства до самой конференции. Поэтому наша национальная конституция 1992 года является базовой правовой основой, в которую были включены статьи по репродуктивному здоровью, материнству и отцовству, планированию семьи и охране здоровья матери и ребенка. Это обеспечило правовые рамки для осуществления государством политики в области репродуктивного здоровья и планирования семьи, с участием частного сектора и организаций гражданского общества в обеспечении образования и услуг.

Важно отметить, что мы добились многочисленных успехов в государственной политике, связанной с гендерной проблематикой, но мы также столкнулись с препятствиями. Существует политика страны в области здравоохранения, которая в целом соответствует выводам форумов в Каире и Пекине. Поэтому мы создали Национальный совет по вопросам репродуктивного здоровья на основе законопроекта от 1994 года, который принял технические стандарты в отношении беременности, ухода за роженицами на дородовом и послеродовом этапах, репродуктивного здоровья и руководящих принципов для эпидемиологического мониторинга здоровья матерей и показателей смертности. Мы добились успехов в области обеспечения здоровья женщин. Впоследствии мы приняли Национальный план по репродуктивному здоровью на период 1997–2001 годов, который является вариантом, разработанным после Каира, Национальную политику всеобъемлющего здравоохранения в отношении женщин и Национальный план всеобъемлющего рассмотрения вопроса о подростках. Второй Национальный план равных возможностей для женщин и мужчин на 2003 и 2007 годы, принятый декретом № 1958 от 2004 года, содержит девять сфер действий и одна из них касается всеобъемлющего здравоохранения для женщин с точки зрения гендерной проблематики. Мы разработали также второй Национальный план по сексуальному и репродуктивному здоровью на период 2003–2008 годов, который будет способствовать повышению качества жизни населения нашей страны, репродуктивным

правам людей и социальному и гендерному равенству.

Парагвай добился весьма важного прогресса в борьбе с насилием в семье. В 1995 году мы ратифицировали, на основе законопроекта № 605, Межамериканскую конвенцию о предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него. Для осуществления этой Конвенции мы разработали Национальный план борьбы с насилием в отношении женщин, который государство осуществляет с 1996 года.

Мы разработали Национальную программу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Стратегический план на период 2001–2004 годов по улучшению качества жизни тех, кто инфицирован. Хотя случаи ВИЧ/СПИДа в Парагвае относительно редки по сравнению с другими странами, наблюдается устойчивый рост числа инфицированных женщин. Это служит предупреждением и сигнализирует о необходимости конкретных действий по предотвращению, уходу и недискриминации в отношении женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

Что касается вопроса населения, в начале XXI века произошли два важных события в области демографии. Первым было начало в 2001 году процесса разработки политики Парагвая в отношении населения, которая была представлена Национальному конгрессу и другим социальным секторам в стране для рассмотрения, в надежде на достижение самого широкого консенсуса для ее окончательного распространения. Это должно было стать инструментом для краткосрочного, среднесрочного и долгосрочного осуществления, чтобы расширить права населения, как стратегический ресурс содействия устойчивому развитию. Вторым стала Национальная перепись народонаселения и семей 2002 года, которая позволила собрать более современную информацию по социально-демографической ситуации страны.

В области образования я хотел бы отметить, что в 1996 году министерство образования и культуры издало стратегический план образовательной реформы, озаглавленный «Парагвай-2020: задачи в области образования». Этот документ излагает нашу национальную образовательную политику. В 1995 году мы создали национальную программу равных возможностей и результатов в образовании, с целью включения гендерного компонента на всех

уровнях и во все виды образования, а также в реформу системы просвещения, пособия по образованию, подготовку преподавателей и в академические круги. В этой связи мы включили в программы подготовки педагогов такие вопросы, как гендерные роли и равные отношения в семье, болезни, передаваемые половым путем, уважение к культурному и религиозному разнообразию. Аналогичным образом ведется работа по обзору и корректированию руководящих принципов, связанных с подготовкой учебников и образовательных материалов. Мы знаем, что осуществление Каирской программы действий является основным условием достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Правительство, учитывая международную приверженность достижению этих целей к 2015 году, поручило группе учреждений разработать национальную стратегию борьбы с нищетой, неравенством и социальной изоляцией. Эта стратегия будет выполняться несколькими, сменяющими друг друга правительствами.

Следует также отметить, что в Парагвае мы стремимся к существенному улучшению системы распределения и исполнения статей бюджета, связанных с социальными нуждами, с целью достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Наше правительство поддерживает важное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, направленное на осуществление контроля за исполнением статей бюджета, связанных с социальными нуждами, а также на снижение уровня нищеты и неравенства.

Другая важная область, в которой достигнут определенный прогресс, это создание в середине 2000 года трехсторонней комиссии по последующему осуществлению Каирской программы действий. Это важный орган для проведения диалога, согласования и международного сотрудничества и последующего выполнения Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). В него вошли представители правительственных организаций, гражданского общества и сотрудничающих органов Организации Объединенных Наций.

Это лишь некоторые из принятых Парагваем меры, подтверждающих важное значение, которое мы придаем целям, поставленным в Каире, и целям, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также имеющуюся у нас политическую волю для их

конкретного осуществления. На субрегиональном уровне это включает техническое сотрудничество с международными органами, в том числе сотрудничество с различными странами нашего региона.

В заключение от имени правительства Парагвая мы заявляем, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения является форумом, имеющим основополагающее значение для осуществления процесса оценки выполнения Каирской программы действий. Десять лет после проведения этой Конференции в некоторых областях все еще остаются недостатки, преодоление которых требует новых усилий, с помощью которых — в случае Парагвая, через наше Министерство по делам женщин, а также при поддержке международного сообщества — мы надеемся активизировать осуществление государственной политики и всеобъемлющих программ в ряде областей.

В заключение мы хотим поздравить г-жу Сорайю Обейд, Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и г-жу Мариселу Падрон, Директора Отделения стран Латинской Америки и Карибского бассейна Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, за их приверженность рассматриваемой теме, а также за вклад в содействие прогрессу женщин в наших странах.

Г-н Камугиша (Уганда) (*говорит по-английски*): В 1994 году, десять лет назад, в Каире, мы, правительства, выразили приверженность Программе развития Международной конференции по народонаселению и развитию. Мы договорились поставить человека в центр наших программ в области народонаселения и развития. Мы обязались выполнять комплексную повестку дня репродуктивного здоровья, включая болезни, передаваемые половым путем (БППП), и ВИЧ/СПИД. Кроме того, мы обязались заняться проблемами, связанными с гендерным равенством, справедливостью и расширением прав женщин.

Я рад сообщить, что со времени проведения Конференции в Каире в Уганде была выработана всеобъемлющая национальная политика в области народонаселения для обеспечения устойчивого развития. С того времени наша правительственная политика в области здравоохранения строится на подходе обеспечения первичного медико-санитарного обслуживания, имеющего всеобъемлющий характер

и нацеленного на бедных людей. С 1994 года концепция репродуктивного здоровья дала свои результаты. У нас осуществляются национальная политика и принципы репродуктивного здоровья, целью которых является расширение доступа к нему населения. Репродуктивное здоровье было определено как приоритетная программа, и мое правительство будет продолжать увеличивать бюджет в области репродуктивного здоровья.

В этой связи министерство здравоохранения будет продолжать работать с министерством финансов для обеспечения того, чтобы это было отражено в наших общесекторальных подходах и других реформах, таких как документы с изложением национальной стратегии борьбы с нищетой. В Уганде мы признаем взаимодополняющую роль организаций гражданского общества, включая неправительственные организации и организации культуры, и сотрудничаем с ними, а также с другими партнерами по развитию, каким является Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и занимаемся выполнением программ, направленных на улучшение благосостояния нашего народа.

В результате этих объединенных усилий, предпринятых после конференции в Каире, мы добились прогресса в некоторых областях. Например, в Уганде мы наблюдали относительно быстрый спад эпидемии ВИД/СПИДа с высокого уровня, который составлял 30 процентов в 1992 году, до 6,2 процента в этом году. Уганда признает, что сильная руководящая роль вкупе с четкой, целенаправленной координационной работой является критически важным элементом для достижения прогресса.

Успех Уганды также во многом зависит от усилий правительства, которое должно создавать благоприятные условия для всех участников, чтобы они могли сыграть свою роль в соответствии с имеющимися возможностями, используя многосторонний подход и стратегию на основе модели «ВВП» (где В — воздержание, В — верность и П — применение презервативов). Наша задача на фронте борьбы с ВИЧ/СПИДом состоит в том, чтобы сохранить динамику успеха, не проявляя при этом благодушия, в то время как мы разрабатываем программу для обеспечения доступа к антиретровирусным препаратам для всех, кто в них нуждается.

Что касается гендерного равенства, справедливости и расширения прав женщин, то мы подключили женщин ко многим аспектам вопросов управления. В нашем национальном парламенте 24 процента мест занимают женщины, а 25 процентов кабинета также состоит из женщин. В Уганде у нас есть женщины, исполняющие обязанности судей, они занимают посты постоянных секретарей и другие высокие посты гражданской службы. С 1997 года наша программа Всеобщего начального образования (ВНО) не только способствовала трехкратному увеличению числа детей, посещающих начальную школу, но также способствовала ликвидации неравенства между мальчиками и девочками, посещающими начальную школу, а также снижению уровня детей, бросающих школу.

Несмотря на эти достижения, Уганда, как и многие другие развивающиеся страны, особенно страны Африки к югу от Сахары, продолжает сталкиваться со сложными проблемами в нашей повестке развития. Например, не претерпела существенных изменений ситуация в области репродуктивного здоровья, детской и материнской смертности. В Уганде соотношение детской и материнской смертности составляет 88 к 1000 и 505 к 100 000, соответственно. Нет нужды говорить, что эти цифры являются неприемлемо высокими.

Все еще является проблемой доступность медикаментов для лечения ВИЧ/СПИДа. Опыт Уганды подтверждает, что ВИЧ/СПИД затрагивает все категории людей. Однако молодежь, женщины и беднота подвергнуты непропорционально высокому риску.

Именно в этом контексте Уганда считает, что по случаю празднования десятой годовщины исторической Каирской конференции мы должны серьезно задуматься над результатами нашей работы в прошлом, в то время как мы намечаем новый курс на будущее.

Мы, в развивающихся странах, продолжаем сталкиваться с проблемами в области репродуктивного здоровья и планирования семьи, включая обеспечение товарами и услугами в этой области. Наша система здравоохранения сталкивается с серьезными проблемами в предоставлении услуг. Эти проблемы включают нехватку людских ресурсов и инфраструктуры. Мы должны продолжать работать с нашими партнерами по развитию в этих

областях, а также укреплять партнерство Юг-Юг в области народонаселения и развития.

Уганда также твердо убеждена в том, что наши программы в области народонаселения и репродуктивного здоровья, с одной стороны, и программы борьбы с ВИД/СПИДом — с другой, должны строиться на основе обеспечения более тесных связей и совместных усилий. Включение вопросов охраны репродуктивного здоровья в программы борьбы с ВИЧ/СПИДом стало сейчас как никогда ранее насущной задачей, особенно в связи с нехваткой ресурсов. В случае невыполнения этой задачи имеющиеся возможности будут упущены.

Уганда хотела бы официально отметить, что мы высоко оцениваем отличную работу, проделанную Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и другими нашими партнерами, по поддержке нашего населения и целей и задач в области охраны репродуктивного здоровья. Уганда призывает наших партнеров по развитию продолжать оказание помощи ЮНФПА, как они это делали в прошлом, и даже наращивать свои усилия. В равной мере Уганда считает, что, поскольку мы уделяем особое внимание осуществлению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, нам необходимо помнить о том, что они не будут осуществлены, если мы не достигнем целей Программы действий МКНР.

Г-жа Амели (Франция) (*говорит по-французски*): Мы присутствуем здесь на ключевом этапе процесса, который был начат 10 лет тому назад на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), которая стала важным событием в этой области.

При рассмотрении проблем, связанных с развитием народонаселения во всемирных масштабах, несомненно, возникает вопрос об искоренении нищеты, поскольку связь между этими проблемами очевидна, и существует общепризнанное мнение, что победа над нищетой является одним из непременных условий устойчивого развития. Недавно в этом зале прозвучала мысль о том, что борьба с нищетой во всемирных масштабах является крайне важным условием безопасности как развитых, так и развивающихся стран.

Мы не можем не упомянуть о том импульсе, который президент Жак Ширак и президент Лула да

Силва, президент Лагос Эскобар и премьер-министр Родригес Сапатеро придали этой борьбе, увенчавшейся принятием 20 сентября в Нью-Йорке Декларации действий по борьбе с голодом и нищетой. Мы не можем не приветствовать тот импульс, который стал следствием мобилизации сил вокруг Декларации. Эту инициативу необходимо учитывать при решении проблем, вызывающих у нас озабоченность; и через минуту я вернусь к этому вопросу.

Мы полностью согласны с заявлением, с которым выступил Председатель Европейского союза. Здесь я хотел бы поблагодарить г-жу Нафис Садик, по чьей инициативе было принято Заявление мировых руководителей в поддержку МКНР, подписанное главами государств, видными деятелями и организациями с целью содействия выполнению обязательств, взятых в Каире 10 лет тому назад. Ее инициатива и настойчивость воодушевляют и внушают надежду.

Мы живем в эпоху глобальных вызовов. Франция устанавливает связи и налаживает сотрудничество между странами, особенно между Севером и Югом, в духе братства, для того, чтобы, как сказал президент Франции:

«поставить наше партнерство на службу мировому сообществу, в котором царит справедливость и мир, развитие и благосостояние, коллективная ответственность, в котором делятся знаниями и уважают различные культуры и самобытность».

Мы исповедуем новую концепцию международной солидарности. Мы считаем, что Программа действий, принятая в Каире на Международной конференции по народонаселению и развитию, стала важным поворотным пунктом в демографической политике.

Для того чтобы выполнить свои обязательства, Франция совместно со своими партнерами в развитых странах осуществила ряд мер. Я хотел бы осветить две из них. Во-первых, что касается партнерства между Севером и Югом в области народонаселения и развития и содействия равенству мужчин и женщин, сегодня проводится важная работа с нашими партнерами в странах Юга. Эти партнерства создаются в различных секторах на институциональном уровне, на местах, и при проведении исследований.

Мы также начали осуществлять эффективное трехстороннее сотрудничество между Францией, Тунисом и Нигером в области женского и детского здравоохранения в округе здравоохранения Колло в Нигере. Организация «Демографическое равновесие» совместно с парламентариями принимает активное участие в работе по изучению потребностей и просвещению населения в области проблем здравоохранения и репродуктивного здоровья.

Международная парламентская конференция по выполнению Программы действий МКНР, которая состоится в Страсбурге 18–19 октября 2004 года, позволит нам подтвердить нашу поддержку МКНР посредством мобилизации наших партнеров из стран Юга.

Мы отмечаем важность поддержания достижений МКНР и ее Программы действий на заседаниях региональных комиссий Организации Объединенных Наций, и на мартовской сессии Комиссии по народонаселению и развитию, посвященной этой теме. Мы вновь подтвердили эту мысль на Европейском форуме по вопросам народонаселения, состоявшемся в Женеве в январе 2004 года.

Начиная с 1988 года мы также поддерживаем создание научных партнерств по подготовке и проведению исследований в рамках нашего Центра народонаселения и развития, который объединяет все научно-исследовательские институты Франции и наших партнеров по развитию из стран Юга.

Приверженность Франции решению проблем народонаселения и ее сотрудничество в этой области также находит свое подтверждение на международном уровне. Франция долгое время принимает активное участие в изучении этих вопросов в тесном сотрудничестве со своими европейскими партнерами. Работа Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в этих областях имеет чрезвычайно большое значение. По нашему мнению, ЮНФПА является одним из тех специализированных учреждений, которые эффективно и активно работают в этой области, и мы его полностью поддерживаем.

Его исполнительный директор г-жа Сорайя Обейд, чей новый мандат только что был вновь утвержден Генеральным секретарем, может рассчитывать на наше активное участие в поощрении и отстаивании прав женщин, особенно на региональных конференциях по народонаселению и правам жен-

щин. Мы также намерены продолжать оказание поддержки работе, проводимой ЮНФПА на местах. В 2002–2003 годах мы осуществили два совместных проекта по выполнению Каирской программы действий в Мадагаскаре и Кот д'Ивуаре и проект в Марокко по поддержке женщин, ставших жертвами насилия. Региональный проект также готовится на Африканском Роге, в Эритрее, совместно с французской неправительственной организацией «Врачи мира», в качестве нашего основного партнера и в качестве главного инвестора.

Но мы не должны терять бдительности. Через десять лет после Каирской конференции результаты работы в разных странах существенно различались. Хотя и был достигнут определенный прогресс, тем не менее, проблемы по-прежнему огромны. В некоторых случаях — к сожалению, в слишком многих — не наблюдалось абсолютно никакого движения вперед в силу политических, идеологических или религиозных препятствий.

Я могу лишь выразить свою радость по поводу награждения Нобелевской премией мира Вангари Маатаи. Силы и энергия, которые эта женщина отдает сохранению и улучшению окружающей среды в Африке, а также соблюдению основных прав человека делают ее символом и примером борьбы за мир во всем мире и за демократию, а также за развитие народонаселения при помощи создания рабочих мест за счет осуществления работ по лесовозобновлению. Эта премия также является источником огромной надежды и стимулом для будущей мобилизации. В лице Вангари Маатаи я хочу воздать должное той огромной энергии, которую африканские женщины отдают выполнению задач в области развития и более бережному отношению к окружающей среде в своих странах.

Наши партнерства, сталкиваясь с новыми проблемами двадцать первого века — борьбой с нищетой, защитой нашей планеты и содействием устойчивому развитию — должны носить универсальный характер и служить устойчивому развитию населения. В этом смысле мероприятия 2005 года обзывают нас создать подлинно глобальное партнерство.

Я хотела бы, в ознаменование исполняющейся в следующем году десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, проведенной в Пекине, внести официальное предложение о создании партнерства в честь Пекинской

конференции, что позволит нам всем вместе участвовать в важнейшей дискуссии нашего общества в начале этого нового столетия.

Франция полна решимости выполнить задачи этого нового столетия, добившись прогресса не только в развитии наших обществ, но и в развитии наших демократий и всего человечества. Как сказал Габриель Гарсия Маркес, «Давайте не будем спрашивать, что столетие может дать нам; давайте скажем, что оно вправе всего ожидать от нас».

Г-н Хусейн (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы от имени делегации Пакистана кратко рассказать о демографической ситуации в нашей стране, которая занимает шестое место в мире по численности населения. С точки зрения численности нашего населения, которое составляет в настоящее время 151 миллион человек, Пакистан является четвертой крупнейшей страной в Азии и второй - среди государств-членов Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК). Нынешние темпы роста населения Пакистана составляют 1,9 процента в год, общий уровень рождаемости — 4,1 ребенка на женщину, показатель применения контрацепции — 34 процента.

При условии сохранения этих демографических показателей население Пакистана достигнет порядка 195 миллионов человек в 2020 году. При такой ситуации потребуются почти 60–70 лет, чтобы стабилизировать численность населения Пакистана. Это тревожная ситуация для нашей страны, которая вызывает у нас серьезную обеспокоенность.

Пакистан с готовностью подписал Программу действий, принятую на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), которая состоялась в 1994 году в Каире. Тем не менее, ряд препятствий мешают нашим усилиям, направленным на осуществление Программы действий МКНР желаемыми темпами. До проведения МКНР в Пакистане отсутствовала твердая политическая приверженность, у нас не было адекватных ресурсов и четкой стратегии в области народонаселения и отсутствовала гибкость в социально-культурной области. Ситуация кардинально изменилась после 1994 года. Нынешнее правительство уделяет повышенное внимание вопросу народонаселения и обеспечению устойчивого развития в стране.

Основная цель политики правительства в области социального развития в целом и образования в особенности состоит в преодолении существующих отставаний между мужчинами и женщинами в том, что касается начального образования и неграмотности. Благодаря этому произошло снижение некоторой напряженности в демографической области, которая на протяжении последних десятилетий являлась препятствием на пути социально-экономического развития. Хотя правительство страны после МКНР увеличило бюджетные ассигнования на цели улучшения ситуации в социальной области, особенно в области народонаселения, мы по-прежнему сталкиваемся с финансовыми затруднениями, несмотря на достижение существенного прогресса. Пакистан не располагает достаточными ресурсами для направления их во все сферы, которые требуют внимания в момент, когда эти ресурсы крайне необходимы.

Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что благодаря рекомендациям МКНР сформировалась новая система взглядов, положившая начало эпохе глобальных инициатив в области народонаселения и развития. Я хотел бы более подробно рассказать о том, как Пакистан старается осуществить Программу действий МКНР. Пакистан полностью принял эту новую концепцию и пересмотрел свою политику в области народонаселения и развития, которая нацелена на удовлетворение потребностей населения. Политика в области народонаселения направлена на достижение целей социального и экономического возрождения посредством сдерживания быстрых темпов роста населения, что приведет к смягчению их негативных последствий для развития. Она направлена на снижение показателя зависимости, облегчение бремени, вызванного нехваткой ресурсов, и содействие усилиям по сокращению масштабов нищеты.

Эта стратегия в области народонаселения повлечет за собой целый ряд последствий для экономики, политики, прав человека и долгосрочного процветания Пакистана. Особое внимание в ней уделяется обеспечению долгосрочной политической приверженности и мобилизации широкомасштабной поддержки. Вместе с тем она разработана в соответствии с национальным законодательством страны и приоритетными целями в области развития и отвечает религиозным, моральным и социально-культурным ценностям нашего народа. Более то-

го, мы стремимся привести принципы МКНР в соответствие с нашими социальными, экономическими и культурными реалиями.

Мы выполняем принятую МКНР Программу действий посредством создания благоприятных условий для реализации нашей стратегии в области народонаселения и развития. Главной целью этой стратегии является повышение качества жизни каждого гражданина нашей страны на основе снижения стремительных темпов роста населения, обеспечивая предоставление высококачественных и легкодоступных услуг в области репродуктивного здоровья и планирования семьи. Эта стратегия направлена на осуществление перемен в социальной и демографической областях, в частности посредством повышения уровня образования и улучшения положения женщин. При ее осуществлении учитываются согласованные усилия, необходимые для решения вопроса народонаселения и развития во всех его многообразных аспектах посредством общих усилий широкого круга участников, включая государственные и частные учреждения и неправительственные организации.

Некоторые элементы этой стратегии, которые играют важную роль в осуществлении программы государственного сектора, включены в текущий пятилетний план на период 2003–2008 годов. Это сделано с целью должного учета фактора народонаселения и связанных с ним вопросов в процессе планирования в интересах развития. Взаимосвязям и взаимоотношениям проблем в области народонаселения и развития уделяется внимание не только в демографической сфере, но в других смежных областях, таких как, например, образование, здравоохранение, занятость, улучшение положения женщин и состояние окружающей среды.

Проблемы народонаселения, здравоохранения и образования также признаны межсекторальными вопросами в документе, содержащем стратегию сокращения масштабов нищеты, подготовка которого недавно была завершена правительством Пакистана в целях оживления сбалансированного экономического роста и сокращения масштабов нищеты в стране.

Важной сферой внимания в период после МКНР является переход к решению задач в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи. Мы добились существенного прогресса в

улучшении показателей в области репродуктивного здоровья, в результате чего отмечаются сокращение общего показателя фертильности и существенное увеличение показателя применения методов контрацепции. Отмечается также значительное снижение показателей младенческой и материнской смертности. Вместе с тем многое еще предстоит сделать для улучшения наших показателей в области репродуктивного здоровья, чтобы они соответствовали международным стандартам.

Как уже отмечалось, в своей работе мы будем руководствоваться многоаспектным подходом, привлекая к участию в ней всех партнеров в государственном и частном секторах для того, чтобы добиться успехов в осуществлении Программы действий МКНР и достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В Конституции, принятой Исламской Республикой Пакистан в 1973 году, четко определены равные права мужчин и женщин. Мы ратифицировали в 1996 году Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин с оговорками, обусловленными положениями нашей Конституции. Во исполнение рекомендаций МКНР мы разработали и осуществляем национальную стратегию в интересах развития женщин и расширения их прав и возможностей. Эта стратегия включает в себя три взаимосвязанных элемента: во-первых, учет гендерной проблематики во всех секторах и программах действий; во-вторых, поддержка и расширение общественной роли женщин; и, в-третьих, привлечение женщин к планированию проектов, управлению ими и их реализации.

В местных органах управления одна треть мест отведена женщинам, а на уровне провинциальных и национальных законодательных органов — около 20 процентов. Благодаря этому женщины избираются пропорционально местам, отведенным для них в этих органах. Согласно плану передачи полномочий в 2001 году 40 000 женщин были избраны в местные советы на должности советников и заместителей администраторов.

Я уверен, что Пакистан готов принять вызовы, которые ждут его в будущем. Мы четко определили наши цели и можно с уверенностью утверждать, что мы на правильном пути. Однако наши успехи и неудачи, в конечном счете, будут зависеть от нашей способности действовать в неблагоприятных усло-

виях в силу серьезной нехватки ресурсов. Я надеюсь, что доноры и международное сообщество поддержат нас в это трудное время.

Г-жа Шанси (Гаити) (*говорит по-французски*): Прошло уже десять лет с тех пор, как более 180 государств — участников Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) приняли ее Программу действий. Сейчас пришло время подвести итоги. С учетом главных целей, определенных в Каирской программе действий, можно говорить о достигнутом прогрессе. Однако многое еще предстоит сделать.

Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы воздать должное Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения за проделываемую им большую работу. Кроме того, пользуясь возможностью, чтобы поблагодарить всех тех, кто поддержал мою страну во время недавних стихийных бедствий.

Проблема взаимосвязи между окружающей средой и народонаселением обсуждается широко, однако главная задача состоит в том, чтобы разработать и начать проводить в жизнь последовательную политику в этой сфере. Государственные административные структуры должны способствовать координации такой политики. Хотел бы отметить, что установление необходимого равновесия между народонаселением и окружающей средой требует решения таких ужасающих и насущных проблем, как голод и нищета, не умаляя при этом значения прочих политических и социальных проблем.

Одним из примеров тому является моя страна. В настоящее время мы переживаем многогранный кризис в социальной, экономической, политической, экологической, здравоохранительной и других сферах. Мне хотелось бы подчеркнуть жизненно важное значение участия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити в процессе разоружения вооруженных банд, и в этой связи я благодарю международное сообщество за его поддержку.

Политические беспорядки, вспыхнувшие в Гаити в конце 2003 — начале 2004 года, разорили и ослабили население, в то время уже и без того истощенное ползущим гуманитарным кризисом. Помимо наводнений, затопивших некоторые районы страны в мае 2004 года, несколько недель назад на побережье Гаити обрушился ураган Джин, в резуль-

тате которого погибли почти три тысячи человек и несколько сотен тысяч других получили ранения.

Нашему правительству жизненно важно принимать все необходимые меры к прекращению ухудшения состояния окружающей среды и существенному улучшению условий жизни нашего народа. Ключевое значение в этом деле имеет участие в нем всех дееспособных членов нашего общества, в частности женщин.

Мне хотелось бы затронуть тему, касающуюся женщин и девочек нашей страны, составляющих 52 процента нашего населения. Для того чтобы предоставить женщинам Гаити возможность всесторонне выполнять их роль и быть полноправными и заинтересованными субъектами в поиске и осуществлении решений различных проблем для содействия развитию своей страны, необходимы особые усилия.

В странах, подобных нашей, крайняя нищета является одним из главных препятствий как для женщин, так и для мужчин, когда им приходится делать реальный выбор — например, выбор из числа услуг и возможностей для улучшения своей жизни. Неравенство и дискриминация еще больше ограничивают выбор, имеющийся в распоряжении девушек и женщин. Неисчислимые политические и экономические кризисы в Гаити препятствуют нам во всестороннем осуществлении каирской Программы действий, особенно в той ее части, которая касается доступа к услугам в области здравоохранения и даже элементарного просвещения, а также предотвращения насилия в отношении женщин. За счет расширения услуг в сфере обеспечения охраны материнства — в частности, акушерства — мы способны спасти миллионы жизней. Обеспечение всеобъемлющего здравоохранения для женщин означает также и поддержание их физического и психического здоровья.

В периоды масштабных репрессий, например тех, что проводились после государственного переворота 1991 года и во время недавних политических беспорядков в Гаити, сексуальное насилие в отношении женщин используется как орудие подавления и устрашения. Такой исключительный вид насилия вытекает из более широко распространенной практики повседневного насилия в отношении женщин. Для изменения подобного рода поведения и обеспечения того, чтобы борьба с насилием в отношении

женщин оставалась непрестанной заботой, нам надлежит вкладывать деньги и усилия во всеохватывающие просветительские программы. Переходное правительство Гаити, которое, помимо всего прочего, старается вывести страну на путь к намечаемым на 2005 год свободным, справедливым и демократическим выборам, определило четыре стратегических осевых направления для включения вопроса о равенстве полов в свои Временные рамки сотрудничества на период 2004–2006 годов.

Для Гаити — страны, многие граждане которой проживают за рубежом, — серьезную озабоченность вызывает проблема миграции. Международному сообществу пора занять всесторонний подход к данной проблеме. Между странами происхождения и странами, принимающими мигрантов, следует установить такой конструктивный диалог, который позволил бы нам более последовательно устранять такие проблемы, как ксенофобия, дискриминация и интеграция мигрантов. Каирская Программа действий в данном отношении весьма актуальна, так как в ней предусматриваются способы удовлетворения насущных и реальных нужд Гаити.

Позвольте мне от имени правительства Гаити поблагодарить международное сообщество за взятое им на себя в июле текущего года в Вашингтоне, округ Колумбия, обязательство способствовать осуществлению Временных рамок сотрудничества за счет предоставления финансовых средств. Мы бы предпочли, однако, чтобы приоритет, совершенно уместно — вслед за недавними стихийными бедствиями — отданный гуманитарной помощи, не препятствовал выделению обещанных средств, что в процедурном отношении слишком затянулось и осложнилось.

Г-н Сидибэ (Сенегал) (*говорит по-французски*): Мне чрезвычайно приятно выступать на этом важном пленарном заседании, посвященном празднованию десятой годовщины состоявшейся на африканской земле — в Каире, Египет, — Международной конференции по народонаселению и развитию, для того, чтобы внести вклад моей страны, Сенегала, в это коллективное мероприятие по оценке наших совместных действий.

Выполняя эту приятную обязанность, я хотел бы, прежде всего, еще раз выразить Вам, г-н Председатель, убежденность делегации Сенегала в том,

что под Вашим мудрым руководством текущая сессия Генеральной Ассамблеи уверенно проведет крупнейшие мероприятия, запланированные в нашей повестки дня на 2005 год.

Истекшее десятилетие было богато конференциями и совещаниями на высшем уровне, в ходе которых устанавливались приоритеты, согласовывались задачи, разрабатывались стратегии и определялись средства их проведения в жизнь в стремлении к устойчивому социально-экономическому развитию.

И тем не менее на основе многочисленных оценок можно сделать один вывод: прогресс, достигнутый со времени проведения всех этих совещаний, явно значителен, однако, к сожалению, недостаточен по сравнению со взятыми обязательствами. Та Конференция, десятую годовщину которой мы отмечаем сегодня, исключением из этого правила не является, что видно из четко составленного доклада, недавно опубликованного Департаментом по экономическим и социальным вопросам в документе E/2004/25, в котором содержится обзор и оценка прогресса в достижении целей, установленных в принятой Международной конференцией по народонаселению и развитию Программе действий. В докладе освещены диспропорции между различными регионами и общественными слоями отдельных стран в достигнутых успехах и тех трудностях, с которыми им приходится сталкиваться.

Что касается конкретной ситуации в Африке, я имел честь председательствовать на состоявшейся в Дакаре в июне текущего года региональной обзорной конференции министров. На том совещании были обсуждены девять следующих тем: народонаселение, нищета, экология и устойчивое развитие; равенство, равенство полов и улучшение положения женщин; семья, ее роль, права, состав и структура; дети и молодежь; репродуктивные права и здоровье; ВИЧ/СПИД; распределение народонаселения, урбанизация и миграция; кризисы и их воздействие на население; и мобилизация ресурсов на проведение соответствующих политики и программ в области народонаселения.

Что касается каждого из этих вопросов, то мы выявили препятствия на пути осуществления обязательств, провозглашенных в Каире, и реализации предложенных соответствующих стратегий, предназначенных для переориентации нашей деятельно-

сти. Мы также приняли заявление, в котором мы подтверждаем приверженность наших стран дальнейшим усилиям по достижению целей Нгорской/Диарамской декларации и Каирской программы действий, а также необходимость укрепления с учетом культурных особенностей каждой страны наших национальных программ действий, направленных на снижение темпов демографического роста, содействие улучшению положения женщин, обеспечение репродуктивного здоровья подростков, уменьшение показателей материнской и младенческой/детской смертности, сбалансированное распределение населения на нашей национальной территории, контроль за безудержным процессом урбанизации и защиту уязвимых групп населения, таких как дети и старики.

Тем самым мы, африканцы, сделали ясные прогнозы и опубликовали серию рекомендаций, изложенных в общих чертах в Дакарской декларации. Однако можем ли мы надеяться на достижение целей, провозглашенных на Каирской конференции, если нет ожидаемых результатов в борьбе с крайней нищетой, высокими показателями инфицирования ВИЧ/СПИДом и вооруженными конфликтами, которые бушуют в наших странах?

Вместе с тем средства для достижения наших общих высоких целей существуют. Их можно обеспечить путем постоянной мобилизации ресурсов наряду с включением проблем нашего населения в наши планы развития и, в особенности, в наши стратегические документы по уменьшению нищеты. Мы считаем необходимым, если действительно хотим избежать опасности того, что большому числу африканских стран не удастся в 2015 году встать в один ряд с теми странами, которые сумеют достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Говоря о важной роли международной поддержки и значительного содействия моей стране со стороны Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), я не могу скрыть тот факт, что успех нашей политики будет зависеть в основном от настойчивых национальных усилий на основе четко разработанной стратегии. Необходимость в таком перспективном политическом видении объясняет, почему правительство Сенегала в процессе выполнения Каирской программы действия полагается не только на традиционные институциональные механизмы для координации

своей политики в области народонаселения, но и на прочное партнерство с различными сторонами, в том числе парламентариями, религиозными лидерами, журналистами и традиционными участниками.

Примеры нынешних усилий моей страны включают в себя ее программы в области здравоохранения и репродуктивного здоровья, направленные на обеспечение свободного доступа населения к медицинским услугам, и нашу борьбу с ВИЧ/СПИДом, низкие показатели частотности которого свидетельствуют об эффективности нашего раннего реагирования на эту пандемию и нашего постоянного контроля за этим разрушительным бедствием.

Сегодняшнее заседание является своевременным, поскольку оно проходит в рамках подготовки к проведению пленарного заседания на высоком уровне для пятилетнего обзора достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы считаем, что конкретные предложения, которые станут результатом этого обсуждения, будут полезным вкладом в проведение этого важного мероприятия.

В заключение я хотел бы обратиться к Директору-исполнителю ЮНФПА и ее коллегам в моей стране для того, чтобы выразить от имени правительства Сенегала и нашего президента полное удовлетворение в связи с эффективностью и самоотверженностью, с которой они выполняют нашу страновую программу.

Г-н Туткушев (Казахстан): В начале своего выступления хочу поздравить всех вас с важным и знаменательным событием — 10-й годовщиной Каирской Международной конференции по народонаселению и развитию. Она сыграла определяющую роль в выработке общих подходов международного сообщества для решения проблем в области народонаселения и развития.

Данная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций призвана обобщить итоги реализации Программы действий Каирской конференции и разработать дальнейшую стратегию совместных действий государств в этой актуальной области международного сотрудничества. Программа действий является важной составляющей в процессе достижения целей Декларации тысячелетия в области развития, вобравшей в себя итоги ос-

новых международных форумов Организации Объединенных Наций.

За прошедшие десять лет государствами — членами Организации Объединенных Наций достигнут определенный прогресс в развитии их национальной политики на основе учета демографических факторов и гендерных вопросов. Не стал исключением и Казахстан.

Наша страна последовательно реализует широкомасштабные политические, экономические и социальные реформы для создания демократического государства с рыночной экономикой.

В декабре 2001 года правительством был принят «Стратегический план развития Республики Казахстан до 2010 года», обозначивший в качестве приоритета государственной политики стратегию развития народонаселения, направленную на увеличение продолжительности жизни, стимулирование рождаемости и снижение материнской, младенческой и детской смертности.

С 2003 года в Казахстане реализуется Концепция гендерной политики. Основной целью этой концепции является равное распределение между мужчинами и женщинами полномочий и влияния на жизнь общества, обладание равными возможностями в своем становлении в качестве полноправного члена общества, равные обязанности в семье по воспитанию детей, а также свобода от насилия по признаку пола.

В решение вопросов гендерной проблематики активно вовлечена Национальная комиссия по делам семьи и женщин при Президенте Республики Казахстан, являющаяся надежным механизмом реализации государственной политики в области защиты прав и законных интересов семьи, женщин и детей. Национальной комиссией совместно с правительством разрабатывается государственная Стратегия гендерной политики, в которой будут четко обозначены основные направления деятельности в этой области, включая экономическую, социальную и политическую сферы.

В этом контексте необходимо отметить все возрастающую роль неправительственных организаций в общественно-политической жизни Казахстана.

И все же, несмотря на значительные достижения в деле обеспечения равных прав и возможно-

стей для женщин и мужчин, в Республике все еще существует ряд проблем в этой сфере. Женщины составляют почти половину работающего населения Казахстана (48 процентов), однако оплата труда мужчин и женщин пока существенно разнится, поскольку женщины работают в менее прибыльных областях экономики. Поэтому важным аспектом выработки и принятия решений по улучшению социального положения женщин является статус женщины на рынке труда. Большого внимания заслуживает вопрос повышения представленности женщин на уровне лиц, принимающих решения.

Как уже отмечалось, вопросы охраны репродуктивного здоровья населения, снижения материнской и детской смертности находятся в центре внимания Правительства Казахстана.

За последние несколько лет расширилась сеть государственных медицинских учреждений и увеличилось финансирование здравоохранения. Приняты государственные программы по развитию сельских районов до 2010 года, в которых основные акценты поставлены на развитие социальной инфраструктуры. Приняты законы о репродуктивных правах, обогащении муки препаратами железа и витаминами, кодировании пищевой соли. Все это, несомненно, окажет позитивное воздействие на репродуктивное здоровье, в первую очередь, женщин и детей.

Положение в области репродуктивного здоровья населения пока остается не вполне благоприятным. Относительно низким является индекс здоровья женщин. Достаточно большое число женщин страдает анемией. В отдельных экологически неблагополучных регионах страны, прежде всего, в районах Семипалатинска и Аральского моря этот показатель неуклонно растет.

Высоким остается уровень материнской смертности и осложнений беременности. Это объясняется низкой доступностью и недостаточным качеством антенатального ухода, низким уровнем здоровья и качества питания женщин.

Актуальна проблема распространения ВИЧ-инфекции в стране. Четвертая часть ВИЧ-инфицированных — женщины. Растет количество детей, рожденных от ВИЧ-инфицированных женщин.

Особую тревогу вызывает рост заболеваемости раком молочной железы, который в последнее время вышел на первое место среди онкологических заболеваний у женщин.

Понимая острую необходимость преодоления этих серьезных проблем, напрямую связанных с вопросами народонаселения и развития, Правительство Казахстана предпринимает энергичные действия по всестороннему и эффективному осуществлению важных решений Каирской конференции.

В сентябре 2004 года в Казахстане прошел саммит парламентариев стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Участники саммита подтвердили приверженность стран Азиатско-Тихоокеанского региона выполнению обязательств Каирской Декларации и Программы действий. Парламентарии были едины во мнении о том, что противостоять современным вызовам в области народонаселения и развития можно только лишь при комплексном рассмотрении этих серьезных вопросов. Прошедший форум также показал, что на данном этапе существует настоятельная необходимость разработки долгосрочной стратегии в области народонаселения и устойчивого развития в азиатско-тихоокеанском регионе. Это обстоятельство было признано всеми участниками саммита, которые обязались незамедлительно обратиться и выйти к своим правительствам с соответствующими предложениями.

В заключение мне хотелось бы обратить внимание на один очень важный момент. Сегодня в Казахстане наблюдается стабильный рост экономики, в основном за счет экспорта энергоресурсов. Правительство в целях дальнейшего экономического и социального развития казахстанского общества активно разрабатывает важные социальные проекты, финансируемые за счет государственного бюджета. Для успешной реализации Казахстаном и странами Азиатско-Тихоокеанского региона необходима экспертная консультативная и техническая помощь Организации Объединенных Наций, ее фондов и программ для закрепления достижений на системном и структурном уровнях. И мы ожидаем от всей системы Организации Объединенных Наций дальнейшей активизации деятельности в этом направлении. Хотел бы выразить особую благодарность Фонду народонаселения Организации Объединенных Наций за ту постоянную помощь, которая оказывается моей стране.

Г-н Чукиуара (Перу) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь обратиться к данной Ассамблее по случаю десятилетнего юбилея Каирской конференции 1994 года. Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию стала поворотным моментом для политики в области народонаселения, сделав сексуальные и репродуктивные права и здоровье, расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство основными элементами усилий в области развития, борьбы с нищетой и укрепления демократии.

В Каире Перу взяло на себя обязательства работать над выполнением этих соглашений, обеспечивая развитие возможностей человека с тем, чтобы он жил здоровой и продуктивной жизнью в справедливой, сбалансированной и свободной от насилия атмосфере.

В связи с этим Перу подтверждает свою твердую приверженность Каирским принципам и целям, а также соглашениям, которые были достигнуты на ключевых мероприятиях в 1999 году. Аналогичным образом, мы подчеркиваем важность четкого выполнения Программы действий в ближайшие десять лет, так как это необходимо для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Перу предприняло основные шаги по выполнению рекомендаций Конференции. Был достигнут прогресс в реализации государственной политики по народонаселению и развитию; по признанию репродуктивных прав; по удовлетворению нужд населения, включая подростков, в области сексуального и репродуктивного здоровья; в разработке государственной политики по борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИД; а также борьбе с насилием в отношении женщин.

Каирская программа действий — это точка отсчета в деле борьбы с нищетой, преодолении социального разрыва и процессе децентрализации, который уже включает права человека, в том числе сексуальные и репродуктивные права; полную самостоятельность женщин; признание многообразия этнических, расовых и культурных групп; а также признание различных форм организации семьи. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть важную роль, которую играет в реализации каирских рекомендаций участие гражданского общества, поддержка Фонда Организации Объединенных Наций в обла-

ти народонаселения (ЮНФПА) и системы Организации Объединенных Наций. Мы и далее будем продолжать совместную работу для того, чтобы сделать каирские договоренности реальностью. Умелое руководство Директора-исполнителя г-жи Обейд обеспечит достижение этих целей.

Одной из наиболее серьезных проблем для нашей страны является борьба с нищетой и сокращение социального неравенства — это центральная тема развития. Пятьдесят четыре процента населения Перу живут в условиях нищеты, и у нас очень высок уровень материнской смертности, в особенности среди девочек-подростков, которых силой или путем сексуального насилия принуждают к ведению сексуальной жизни. Такие дети чаще всего являются выходцами из наиболее маргинализированных слоев. Мы также активизируем наши усилия по борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИДа и насилием в отношении женщин. В данном контексте Перу в этом году приняло активное участие в региональных процессах по рассмотрению выполнения Программы действий, которые были организованы в Сантьяго, Чили, и Пуэрто-Рико по случаю десятилетнего юбилея. На обеих встречах страны Латинской Америки и Карибского региона подтвердили каирские принципы и необходимость совместной работы для их достижения в ходе предстоящего десятилетия. Мы хотели бы особо отметить блестящую работу г-жи Мариселы Падрон, директора Отдела Латинской Америки и Карибского бассейна ЮНФПА, в деле организации и подготовки этих мероприятий.

Перу признает, что, несмотря на прогресс, достигнутый в реализации Программы, сделать предстоит еще очень многое. В связи с этим я призываю международное сообщество доноров обеспечить выполнение программы, сохраняя полную уверенность в том, что наши страны уделяют равное внимание Программе действий.

В заключение я хотел бы сказать, что и для моего правительства, и для меня лично было большой честью руководить работой Комиссии по народонаселению и развитию в год, когда мы празднуем десятилетний юбилей Каирской конференции. Комиссия по народонаселению и развитию подтвердила принципы и соглашения Международной конференции по народонаселению и развитию, а также ключевые меры, представляющие собой эффективные шаги по реализации целей развития, сформу-

лированных в Декларации тысячелетия. Мы полагаем, что нами был внесен существенный вклад как в консолидацию работы, проделанной за последние 10 лет, так и для обеспечения ее жизнеспособности в следующем десятилетии.

Г-н Ван Гоцян (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего, от имени китайской делегации я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также хотели бы выразить нашу признательность за созыв этого мероприятия по случаю десятилетнего юбилея Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР).

Китайская делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Катара от имени Группы 77 и Китая.

Каирская международная конференция по народонаселению и развитию 1994 года и ее Программа действий выдвинули на первый план такие концепции, как всестороннее сконцентрированное на человеке развитие и репродуктивное здоровье, а также поставили задачу достижения устойчивого развития в условиях гармонии между населением и экономикой, обществом, ресурсами и окружающей средой, положив начало новой эре программ в области народонаселения и развития. В 2000 году на Саммите тысячелетия была принята Декларация тысячелетия, в которой определялись цели развития тысячелетия. Программа действий МКНР и цели развития тысячелетия тесно связаны между собой и дополняют друг друга. Как заявил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Кофи Аннан, цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в особенности задача по искоренению нищеты и голода, не могут быть достигнуты без решения вопросов народонаселения и репродуктивного здоровья.

За последнее десятилетие и с учетом национальных реалий, правительство Китая всецело стремилось выполнить свои обязательства по Каирской программе действий и целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Взяв на вооружение стратегию принятия решений, которая гармонично сочетает вопросы народонаселения и развития, Китай добился значительных результатов в своих начинаниях в сфере народонаселения и развития. Несмотря на то, что экономика страны еще недостаточно развита, Китай взял под эффективный

контроль избыточный рост населения, снизил показатель фертильности ниже коэффициента замещения поколения, добился исторического изменения в структуре рождаемости населения и всеми силами способствует росту интегрированного национального потенциала, достижению социального прогресса и повышению уровня жизни народа, внося тем самым позитивный вклад в демографическую стабильность в мире.

Во-первых, Китай сосредоточил свои усилия на обеспечении экономического развития посредством ускорения темпов создания и совершенствования социалистической рыночной экономики, послужившей прочной материальной основой для достижения социального прогресса и улучшения условий жизни людей в нашей стране.

Во-вторых, Китай продолжает осуществлять свою фундаментальную национальную политику планирования семьи и стратегию устойчивого развития, а также обеспечивать надлежащее равновесие между социально-экономическим развитием, народонаселением, наличием ресурсов и состоянием окружающей среды. Правительство Китая организует симпозиумы по вопросам народонаселения, ресурсов и окружающей среды в целях осуществления всеобъемлющих научных исследований и распределения соответствующих полномочий на скоординированной основе.

В-третьих, правительство Китая с воодушевлением изучает различные философские системы и опыт разных стран и применяет их в рамках осуществления китайской реформы и программ в области народонаселения и планирования семьи. Созданные в Китае механизм предоставления льгот и система социального обеспечения действуют с учетом целей в области народонаселения. В течение последнего десятилетия в нашей стране отмечается снижение коэффициента фертильности и уровня детской смертности и расширение всеобщего доступа подростков к информации в области охраны репродуктивного и сексуального здоровья. Правительство предоставляет народу услуги и льготы в рамках осуществляемых им программ в области планирования семьи и охраны репродуктивного здоровья, что в свою очередь содействует повышению удовлетворенности населения в такого рода услугах.

В-четвертых, Китай придерживается комплексного подхода в ходе принятия решений и

стремится обеспечить согласованный прогресс в области контроля за численностью населения, борьбы с нищетой и обеспечения развития. Китай достиг цель в области развития по сокращению вдвое числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, сформулированную в Декларации тысячелетия, уже в 2003 году — с опережением графика Организации Объединенных Наций.

В-пятых, правительство Китая рассматривает образование в качестве одной из приоритетных задач в области развития. В 2000 году в Китае было обеспечено, согласно намеченному плану, всеобщее обязательное девятилетнее образование и ликвидирована неграмотность среди людей в период их творческой активности.

В-шестых, Китай добился прогресса в укреплении своих международных связей и сотрудничества в области народонаселения и развития. В 1997 году Китай присоединился к организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития» по линии сотрудничества Юг-Юг и в 2002 году был избран председателем организации, благодаря своей активной роли в деле укрепления межправительственного сотрудничества между членами организации.

Китай также осуществляет многочисленные проекты в рамках сотрудничества с международными и неправительственными организациями в области народонаселения, планирования семьи и охраны репродуктивного здоровья. Так, например, Китай завершил национальную программу в области планирования семьи и охраны репродуктивного здоровья, которая осуществлялась в пять этапов в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, сыгравшим весьма конструктивную роль в оказании помощи нашему населению и осуществлении программы планирования семьи.

Несмотря на выдающиеся успехи, достигнутые населением в рамках осуществления программ планирования семьи, Китай продолжает сталкиваться с многочисленными трудностями и вызовами на пути к полному осуществлению целей, содержащихся в Каирской программе и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В ближайшем будущем Китай должен будет решать проблемы, связанные с наличием низкого коэффициента фертильности и одновременно

высокого уровня прироста населения и общей экономической отсталостью населения. В то же время в Китае усиливается разочарование в связи со структурными проблемами в области народонаселения, ускорением старения населения и наличием разрыва между показателями рождаемости мальчиков и девочек, которые пока еще не поддаются эффективному контролю. Эти проблемы усугубляют ситуацию в области занятости и трудоустройства, приводят к осложнению положения в сфере социального обеспечения, столкновению целей в области экологии, окружающей среды, природных ресурсов и социально-экономического развития, к еще большему осложнению и без того трудной задачи искоренения нищеты, задач преодоления разрыва между регионами, дальнейшего улучшения положения женщин и долгосрочной задачи предотвращения и прекращения распространения ВИЧ/СПИДА.

Кроме того, услуги в области планирования семьи и охраны репродуктивного здоровья не были в полной мере и на эффективной основе предоставлены в отсталых районах, подросткам, пожилым людям и переселенцам. Необходимо обеспечить большую интеграцию между общественными ресурсами и созданными правительством механизмами координации, деловыми кругами и неправительственными организациями.

Несмотря на эти вызовы, правительство Китая поставило перед собой цель обеспечения всестороннего процветания общества в новом тысячелетии. В интересах осуществления этой цели правительство Китая утвердило научную стратегию развития, предусматривающую использование всеобъемлющего, комплексного, ориентированного на человека и устойчивого подхода к обеспечению развития. Суть этой концепции состоит в обеспечении всестороннего развития человека, содействующего гармоничному сосуществованию человека и природы и согласования целей в области социально-экономического развития и народонаселения, сохранения ресурсов и окружающей среды.

Правительство Китая и члены организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития» с успехом провели недавно в Ухани, Китай, международную конференцию по вопросам народонаселения и развития, на которой была принята Декларация Янцзы. В Декларации отражена позиция народов Юга, на долю которых прихо-

дится 54 процента всего населения мира. Декларация, главным лозунгом которой стал призыв к обеспечению «Мира, сотрудничества и развития», воплотила в себе дух устойчивого развития человеческого потенциала, завоевав тем самым уважение, приверженность и поддержку всех членов организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития». Текст Декларации был распространен среди делегаций.

В Декларации подчеркивается, что в развивающихся странах проблема народонаселения по-прежнему остается серьезным препятствием на пути обеспечения социально-экономического развития. Члены организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития» призывают международное сообщество включить вопросы народонаселения и охраны репродуктивного здоровья в важные международные программы в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В Декларации также содержится призыв к развитым странам увеличить объем официальной помощи в целях развития, предоставляемой развивающимся странам на цели планирования семьи и охраны репродуктивного здоровья. В ней также содержится призыв к развивающимся странам увеличить инвестиции и укрепить свой управленческий потенциал в области народонаселения и развития с целью выполнения своих обязательств в рамках Каирской программы действий и содействия достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Будучи членом организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития», Китай намерен и впредь выполнять свои обязательства в качестве Председателя этого союза и предпринимать неустанные усилия в целях расширения межправительственного сотрудничества и взаимодействия между членами организации, укрепления диалога и сотрудничества между странами Юга и Севера и осуществления Каирской программы действий и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и Декларации Янцзы.

В том, что касается международных отношений, правительство Китая всегда было твердо убеждено в том, что обеспечение принципов мирного сосуществования, совместного использования и обоюдной выгоды является общей целью и идеалом

человечества. Сосуществование является непрерывным условием непрерывного развития человеческого общества. Все страны — большие и малые, богатые и бедные, сильные и слабые — должны на равноправной основе принимать участие и обладать равными правами в процессе принятия решения в международных делах. Совместное использование является средством обеспечения общего процветания человечества.

Поскольку международный мир по-прежнему остается неизменным условием достижения стабильности в развивающихся странах, глобальное процветание не будет возможно без обеспечения всестороннего развития развивающихся стран. Развитые страны обязаны и должны оказывать помощь странам развивающегося мира. Необходимо предпринимать усилия в целях обеспечения того, чтобы все страны и народы имели равные возможности для развития и могли на равноправной и рациональной основе пользоваться благами процветания, обеспеченного в результате глобального развития.

Соблюдение принципа взаимной выгоды должно стать целью человеческого общества, стремящегося к достижению всестороннего прогресса. Лишь когда все страны мира выполняют Каирскую программу действий и реализуют цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, двадцать первое столетие станет подлинным столетием развития для всех.

Члены организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития» и правительство Китая намерены и впредь выполнять свои обязательства перед международным сообществом. Мы будем продолжать нести знамя мира, примирения, сотрудничества и развития, следовать по пути мирного развития, укреплять и расширять наши связи и сотрудничество со всеми странами и регионами мира в соответствии с принципами равенства и взаимной выгоды, на основе ориентированного на результаты подхода, долгосрочного сотрудничества и всеобщего развития. Мы намерены присоединиться к международному сообществу в его усилиях по обеспечению мира, процветания и прогресса человечества.

Г-жа Бенджамин (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы от имени нашей делегации присоединиться к заявлению, сде-

ланному представителем Катар от имени Группы 77.

Наша делегация имеет честь выступать на этом специальном заседании, созванном в ознаменование десятой годовщины Международной конференции по народонаселению и развитию. Мы хотели бы выразить признательность Заместителю Генерального секретаря и Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения г-же Сорае Обейд за обеспечение руководства в решении вопросов народонаселения.

Международная конференция по народонаселению и развитию (МКНР) стала первой международной конференцией, в которой ЮАР приняла участие после демократических выборов в апреле 1994 года, и мы участвовали в разработке Программы действий МКНР, которую впоследствии одобрили. ЮАР подтверждает свою поддержку Программы действий МКНР и ключевых действий для дальнейшей реализации целей МКНР. На государственном уровне мы продолжаем измерять успех, достигнутый за последние 10 лет, тем, как мы выполняем решения МКНР. В марте 2004 года мы представили доклад ЮАР по выполнению Программы действий Комиссии Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию, его экземпляры имеются сегодня в зале.

Для нас, африканцев, вопросы народонаселения, такие, как репродуктивные права и здоровье женщин, гендерное равенство, справедливость и развитие, защита детей и уход за детьми и расширение прав и возможностей молодежи остаются исключительно важными. Мы представляем континент, где отсталость остается реальностью для миллионов людей, особенно в сельских районах, а роль женщин и молодежи в ликвидации нищеты является жизненно важной.

В рамках подготовки к заседаниям в Нью-Йорке ЮАР приняла участие в ряде заседаний по народонаселению, на которых были сделаны важные заявления. В мае 2004 года в нашем субрегионе была проведена Южноафриканская конференция министров по народонаселению и развитию в Мапуту, Мозамбик. В июне 2004 года мы участвовали в Африканской министерской конференции по народонаселению и развитию в Дакаре, Сенегал. На прошлой неделе правительство ЮАР совместно с

научным сообществом провело национальную совместную конференцию по народонаселению, где мы подтвердили свои обязательства по выполнению программы действий МКНР.

Мы собрались здесь сегодня, чтобы оглянуться на десятилетие, в ходе которого вопросы борьбы с нищетой, прав женщин, репродуктивного здоровья и устойчивого развития привлекли внимание многих руководителей на глобальном и национальном уровне. За это время мы приняли цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, как общую концепцию, которая охватывает цели многих секторальных программ Организации Объединенных Наций. Тем не менее нас продолжает тревожить то, что многие развивающиеся страны, включая многие африканские государства, не смогут добиться целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы, тем не менее, признаем прогресс, о котором говорится в докладе «Состояние народонаселения мира» за этот год. В частности, хотелось бы отметить, что многие законодательные, политические и организационные реформы были проведены в рамках выполнения странами Программы действий МКНР. Было также вновь подтверждено, что права человека остаются фундаментом, на котором основывается устойчивое развитие человека и расширение прав и возможностей женщин.

Конституция ЮАР гарантирует права человека, закрепляет гендерное равенство, защищает репродуктивную свободу пар и содействует социально-экономическому развитию нашего народа. В результате наши граждане повышают уровень образования, здравоохранение становится более доступным, улучшаются жилищные условия, расширяется доступ к электроэнергии и чистой воде, нормализуются санитарные условия; граждане нашей страны также имеют более широкий выбор противозачаточных средств. В 2001 году уровень грамотности взрослого населения составил 89 процентов, и мы стремимся к всеобщей грамотности среди молодежи. Южноафриканские женщины более образованы, чем мужчины. В результате наших инвестиций в человека коэффициент рождаемости составил 2,77 детей на женщину в репродуктивном возрасте, что ниже коэффициента 4 детей на женщину, который был 10 лет назад.

Несмотря на успех, которого мы добились в выполнении Программы действий МКНР, мы признаем, что за прошедшие 10 лет многие проблемы остались нерешенными и даже появились новые. Пандемия ВИЧ/СПИД стала чудовищным вызовом для народонаселения и развития. В ЮАР распространение СПИДа привело к сокращению продолжительности жизни и унесло жизни молодых и трудоспособных взрослых. Из-за пандемии многим странам нашего региона и континента в целом, несмотря на значительные инвестиции, направленные на улучшение здравоохранения для матери и ребенка, крайне тяжело снизить материнскую, детскую и младенческую смертность и заболеваемость. Мы понимаем, что необходимо удвоить наши усилия, предоставляя всеобъемлющие услуги в области репродуктивного здравоохранения, защищая репродуктивные права, равенство полов и способствуя расширению возможностей женщин. Распространение этих услуг на подростков еще более важно. Однако мы также понимаем, что без поддержки международного сообщества значительных успехов нам добиться не удастся.

На 37-м заседании Комиссии по народонаселению и развитию, которое состоялось в этом году, была принята резолюция, в которой подчеркивалась необходимость выделения достаточных ресурсов для выполнения Программы действий. Мы надеемся, что в ходе обзора выполнения целей МКНР за десятилетний период у стран-доноров будет возможность выполнить свои обязательства. В этой связи от лица нашей делегации позвольте выразить признательность Европейскому Союзу за решение выделить все недостающие 75 миллионов долларов на средства, необходимые для охраны репродуктивного здоровья, о котором было объявлено сегодня утром.

Как уже было сказано в начале моего выступления, ЮАР отмечает десятилетие демократии, установление которой совпало с началом выполнения Программы действий МКНР. Мы хорошо понимаем, что работу по достижению целей в области народонаселения и развития необходимо вести через Организацию Объединенных Наций и другие многосторонние организации, в том числе Африканский союз и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки. Вопросы народонаселения и развития требуют решения в глобальном масштабе. Мы полны решимости укреплять сотрудничество с нашими

партнерами в деле борьбы с вызовами, с которыми нам приходится сталкиваться. Успех в этой борьбе возможен лишь при условии совместной работы всех людей, живущих на нашей прекрасной планете.

Г-жа Эль-Баз (Египет) (*говорит по-арабски*): В первую очередь, позвольте поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот важный пост и по случаю, который собрал нас со всего мира, Востока и Запада, Севера и Юга, чтобы вместе и по отдельности отметить наши достижения за 10 лет, прошедшие после Международной конференции по народонаселению и развитию.

Я также приветствую заявление Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), которое он сделал сегодня утром.

Каждая делегация на этом важном мероприятии имеет право делиться своим национальным опытом, но у делегации Египта есть не один повод испытывать благодарность и гордость, участвуя в сегодняшнем праздновании. Первый — тот факт, что историческая Международная конференция по народонаселению и развитию, участники которой предложили столько новых идей, планов и благотворных программ, прошла в 1994 году именно в Египте. Второй — то, что выполнение Египтом предписаний Конференции и его подход к решению проблем народонаселения и развития можно в целом назвать образцовыми.

Каирская декларация 1994 года и Программа действий ознаменовали собой качественный сдвиг в рассмотрении проблем народонаселения и развития. Там, где раньше обсуждение велось исключительно на основе традиционных демографических показателей, была введена концепция человеческого развития. Пожалуй, наиболее важным результатом Каирской конференции 1994 года стало введение концепций раскрепощения, расширения возможностей и максимального раскрытия человеческого потенциала в качестве стержней для прогресса в области народонаселения и развития.

Египет ведет работу по выполнению Программы действий и полностью привержен осуществлению программ и стратегий в области народонаселения и развития человеческого потенциала, принимая во внимание социальную и культурную специфику египетского общества. В соответствии с

Каирской программой действий мы выступаем за уважение к моральным и религиозным ценностям в соответствии с правами человека, признанными на международном уровне.

Безусловно, нам еще предстоит решить сложные проблемы и выполнить все требования, чтобы в полной объеме осуществить Программу действий, вместе с тем мы отмечаем значительный прогресс и улучшение показателей в таких сферах, как снижение уровня рождаемости и уровней детской и материнской смертности и более активное осуществление программ планирования семьи. Кроме того, в центрах первичного медико-санитарного обслуживания мы начали осуществлять комплексные программы охраны репродуктивного здоровья, уделяя особое внимание качеству услуг медико-санитарного обслуживания взрослых и наиболее уязвимых и маргинализированных групп населения. Нами разработаны программы по ликвидации неграмотности и план сокращения отсева числа учащихся из школ, особенно девочек. 2003 год провозглашен Годом египетской девочки, и в рамках этого Года начала осуществляться инициатива по обеспечению образования девочек в сельских и бедных городских районах. Кроме того, стратегия Египта в области народонаселения нацелена на ликвидацию разрыва, существующего в качественном образовании между мальчиками и девочками, и в этой связи был принят целый ряд мер и решений, направленных на предотвращение клитородектомии девочек в целях их защиты от любых форм насилия и унижения достоинства.

Кроме того, в 2000 году в Египте был учрежден Высший национальный совет женщин, призванный заниматься вопросами улучшения положения женщин. К числу его достижений можно отнести деятельность по поддержке женщин, возглавляющих домашнее хозяйство и обучению их навыкам управления небольшим хозяйством, поощрение участия женщин в политике, его инициативу по внесению поправок в гражданское право в целях получения гражданства для детей египетских женщин, состоящих в смешанном браке, создание специальных судов по делам семьи и обеспечение права женщин занимать судебские должности.

Несмотря на все эти достижения и успехи в выполнении Каирской программы действий, остается еще много проблем и трудностей, требующих решительных действий и технической поддержки. К

этим проблемам относятся экономические и финансовые трудности, препятствующие расширению программ по планированию семьи и охране репродуктивного здоровья, улучшению показателей в области образования, занятости женщин и охраны здоровья матерей, младенцев, пожилых людей и инвалидов. Несмотря на помощь ряда национальных, региональных и международных организаций и учреждений доноров, а также все более существенный вклад частного и предпринимательского секторов, мы по-прежнему нуждаемся в значительных финансовых ресурсах и технической помощи. Кроме того, укоренившиеся консервативные культурные традиции в некоторых регионах препятствовали должному расширению отдельных программ, в частности, связанных с планированием семьи, улучшением положения женщин, трудоустройством и вопросами репродуктивного здоровья и репродуктивных прав женщин. Позиция администрации в отношении этих вопросов и наличие институционального потенциала также сыграет свою роль в достижении необходимого прогресса.

Мы отметили важность координации усилий различных институтов, в частности тех, которые занимаются вопросами развития людских ресурсов, народонаселения, планирования и сбором и анализом данных. С другой стороны, мы также отметили необходимость вовлечения в этот процесс законодательных советов, гражданского общества и молодежи.

Я предложил вашему вниманию несколько особо ярких примеров опыта Египта в области развития человеческого потенциала и народонаселения. Эти достижения стали возможны благодаря усилиям национальных институтов и активной и неизменной поддержке отделения ЮНФПА в Каире. Мы убеждены в том, что такое сотрудничество будет продолжено и мы сможем выполнить Программу действий и включить ее в качестве компонента в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

В этой связи Египет придает особое значение мероприятию по обзору, намеченному на сентябрь 2005 года, и надеется внести свой вклад в выполнение решений Каирской конференции, что позволит нам достичь наших общих целей. Эти цели, безусловно, совпадают с политикой нашей страны, отраженной в общих планах развития и программах в области народонаселения. Мы надеемся, что наша

следующая встреча через десять лет завершит два десятилетия непрерывной работы в области народонаселения, которая ведется в первую очередь в интересах человека, общества и человечества в целом.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.